

Zeitschrift: Bericht der Eidgenössischen Kommission zur Überwachung der Radioaktivität
Herausgeber: Eidgenössische Kommission zur Überwachung der Radioaktivität
Band: 9 (1965)

Anhang: [Tabellen = Tableaux]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TABELLE 1

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität der Luft, angegeben in pCi/m³ Luft bei 760 mm Hg und 0° C (Eichung mit K⁴⁰)

mittl. = Monatsmittel

max. = höchstes Tagesmittel

TABLEAU 1

Activité spécifique bêta totale de l'air, en pCi/m³ à 760 mm Hg et 0° C (étalonnage K⁴⁰)

moy. = moyenne mensuelle

max. = moyenne journalière maximale

Monat Mois 1965	Station									
	Jungfrauoch pCi/m ³		Locarno pCi/m ³		Payerne pCi/m ³		Weissfluhjoch pCi/m ³		Würenlingen pCi/m ³	
	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.	mittl. moy.	max.
1.	1,6	4,8	0,5	0,8	0,9	1,3	—	—	0,4	0,7
2.	3,1	6,0	0,6	1,0	1,0	1,2	—	—	0,3	0,4
3.	3,0	7,2	0,4	0,7	0,9	1,3	—	—	0,5	1,0
4.	3,0	5,2	0,6	1,5	1,2	1,9	—	—	0,7	2,4
5.	3,6	5,8	0,5	0,8	1,4	3,1	—	—	0,6	1,6
6.	2,5	4,5	1,0	1,7	1,7	2,6	0,9	3,2	0,9	1,9
7.	0,9	3,2	0,6	1,6	1,3	2,0	0,5	1,0	0,7	1,8
8.	0,8	2,0	0,3	0,6	1,4	2,1	0,3	0,5	0,5	1,1
9.	—	—	0,1	0,4	0,8	1,2	0,2	0,5	0,3	0,9
10.	(0,3	0,6)	0,3	0,4	1,1	1,7	0,2	0,3	0,5	1,1
11.	0,2	0,3	0,3	0,4	0,8	1,0	0,2	0,3	0,2	0,4
12.	0,1	0,3	0,3	0,5	0,7	0,9	0,2	0,3	0,2	0,3
Jahresmittel Moyenne annuelle	1,6		0,5		1,0				0,5	

Die Station Weissfluhjoch war in der ersten Hälfte des Jahres 1965 ausser Betrieb.

La Station de Weissfluhjoch était hors de service pendant la première moitié de l'année 1965.

Werte in Klammern bedeuten, dass die Messungen nur während eines Teils des Monats ausgeführt wurden.

Les valeurs entre parenthèses signifient que les mesures ont été effectuées seulement pendant une partie du mois.

TABELLE 2a

Tagesmittel der spezifischen Gesamt-Beta-Aktivität der Luft in Payerne, angegeben in pCi/m³ Luft bei 760 mm Hg und 0° C (Eichung mit K⁴⁰). Die halbfetten Zahlen sind die maximalen Tagesmittelwerte

TABLEAU 2a

Moyennes journalières de l'activité bêta spécifique totale de l'air à Payerne, en pCi/m³ à 760 mm Hg et 0° C (étalonnage K⁴⁰). Les chiffres demi-gras sont les moyennes journalières maximales

1965

Payerne		Monat - Mois pCi/m ³											
Tag - jour	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	
1	1,0	0,0	0,9	1,5	1,7	1,2	1,3	1,0	0,8	0,8	0,8	0,7	
2	0,9	1,0	0,8	1,7	1,6	1,4	1,6	1,0	0,9	1,0	0,8	0,8	
3	0,8	1,1	1,0	1,9	—	1,3	1,7	1,1	0,8	1,0	0,8	0,8	
4	0,8	1,0	1,0	1,9	0,9	1,1	1,5	1,7	1,0	1,3	0,8	0,7	
5	1,0	0,9	1,0	1,9	0,7	1,1	1,5	2,0	—	1,1	0,9	0,5	
6	1,0	0,9	0,9	1,7	1,3	1,5	1,9	2,1	0,8	1,3	1,0	0,6	
7	1,1	1,1	0,8	1,2	1,2	1,2	1,4	1,5	0,8	1,2	1,0	0,7	
8	1,0	0,8	0,9	1,2	1,3	0,7	0,9	1,1	0,8	1,0	0,9	0,7	
9	0,8	0,8	1,0	1,2	1,2	—	1,0	1,4	0,7	0,9	0,9	0,7	
10	1,0	1,0	—	1,3	1,5	—	1,5	1,7	0,7	1,1	0,8	0,6	
11	1,1	1,0	—	1,2	1,3	1,4	1,6	1,7	0,7	1,3	0,9	0,6	
12	1,3	1,1	—	0,9	1,5	1,5	1,8	2,1	0,6	1,3	0,8	0,6	
13	1,0	1,1	—	0,9	2,0	1,6	2,0	1,8	0,6	1,3	0,9	0,6	
14	1,0	1,0	0,9	1,2	2,6	2,2	2,0	1,2	0,7	1,3	1,0	0,7	
15	0,9	0,8	1,0	1,2	2,5	2,6	1,5	1,5	0,8	1,5	—	0,8	
16	0,8	0,9	0,9	1,5	2,0	2,4	1,0	1,6	0,8	1,1	—	0,9	
17	0,9	0,8	1,0	1,4	1,5	1,5	1,1	1,4	0,8	0,8	—	0,8	
18	0,9	0,7	0,8	0,8	1,0	1,7	1,1	2,0	0,6	0,8	0,8	0,7	
19	0,7	0,8	0,9	0,8	0,9	1,9	1,2	2,0	0,6	0,8	0,9	0,8	
20	0,8	0,9	0,9	0,9	1,1	1,7	1,0	1,6	0,7	0,8	0,9	0,9	
21	0,9	1,0	0,8	0,8	1,5	1,7	1,0	1,2	0,9	0,9	0,7	0,9	
22	0,9	1,0	1,0	1,0	1,8	1,7	1,0	1,0	0,9	1,0	0,8	0,8	
23	0,8	1,2	0,8	1,0	1,5	1,9	1,0	1,0	0,8	1,2	0,8	0,8	
24	0,7	1,2	0,7	1,0	1,6	1,9	1,0	0,9	0,9	1,1	0,8	0,6	
25	0,8	1,2	0,8	0,9	1,5	1,7	1,0	1,1	1,2	1,4	0,8	0,6	
26	1,0	1,2	0,9	0,9	3,1	1,8	1,0	1,4	0,6	1,7	0,7	0,7	
27	0,9	1,1	0,8	0,8	1,1	2,0	1,1	1,1	0,7	1,0	0,7	0,7	
28	1,0	1,1	1,0	0,9	1,1	2,2	1,5	1,3	0,8	1,5	0,7	0,7	
29	1,0	—	1,2	1,1	1,0	2,2	1,2	1,4	0,8	1,2	0,7	0,7	
30	1,1	—	1,3	1,5	1,1	1,7	1,0	1,4	0,8	1,0	0,7	0,8	
31	1,0	—	1,3	—	1,0	—	1,0	1,1	—	1,0	—	0,8	
Mittel Moyenne	0,93	0,98	0,92	1,21	1,47	1,68	1,30	1,43	0,78	1,12	0,82	0,72	
Payerne	Jahresmittel Moyenne annuelle 1,11 pCi/m ³												

TABELLE 2b

TABLEAU 2b

Tagesmittel der spezifischen Gesamt-Beta-Aktivität der Luft auf Jungfrauoch, angegeben in pCi/m³ Luft bei 760 mm Hg und 0° C (Eichung mit K⁴⁰). Die halbfetten Zahlen sind die maximalen Tagesmittelwerte

Moyennes journalières de l'activité spécifique bêta totale de l'air au Jungfrauoch, en pCi/m³ à 760 mm Hg et 0° C (étalonnage K⁴⁰). Les chiffres demi-gras sont les moyennes journalières maximales

1965

Jungfrauoch		Monat - Mois pCi/m ³										
Tag - jour	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
1	—	2,4	5,9	—	5,3	4,5	0,3	1,6	—	—	0,0	0,2
2	—	—	7,2	0,6	5,3	3,6	0,4	—	—	—	0,0	0,2
3	0,3	0,8	—	2,1	0,4	3,3	0,4	0,4	—	—	0,2	0,3
4	0,6	1,5	—	3,8	1,7	—	0,4	0,3	—	—	0,2	0,2
5	1,1	2,3	3,0	3,8	3,6	0,8	0,3	0,6	—	—	0,2	0,0
6	1,4	1,5	3,3	3,8	3,2	2,7	2,5	0,6	—	0,3	0,2	0,0
7	1,0	1,8	3,7	4,0	2,4	2,7	1,2	0,8	—	0,2	0,2	0,3
8	0,7	1,8	4,3	2,8	2,3	1,8	1,2	0,7	—	0,3	0,2	0,1
9	0,7	2,2	3,4	2,5	2,4	2,6	3,2	0,8	—	0,3	0,2	0,2
10	1,1	3,0	3,0	2,9	3,0	2,8	0,8	0,8	—	0,5	0,2	0,2
11	1,4	2,0	3,1	2,4	3,1	3,1	0,5	0,8	—	0,3	0,2	0,1
12	1,3	1,9	3,4	2,4	2,7	3,8	0,5	0,7	—	0,3	0,2	0,0
13	1,4	1,5	3,9	2,5	2,1	3,9	0,6	0,8	—	0,4	0,3	0,0
14	1,2	2,3	3,6	2,4	1,8	3,7	0,6	0,6	—	0,5	0,3	0,1
15	1,0	3,7	3,1	2,2	2,1	3,0	0,5	0,7	—	0,6	0,3	0,2
16	0,6	6,0	3,3	2,9	2,8	3,1	0,4	0,9	—	0,3	0,3	—
17	0,6	4,7	3,1	2,9	3,1	3,1	0,5	0,6	—	0,2	0,3	0,2
18	0,7	4,5	3,6	2,1	2,8	2,5	0,6	0,5	—	0,2	0,3	0,0
19	0,8	5,5	3,2	2,4	4,2	2,8	0,6	0,8	—	0,3	0,2	0,0
20	0,8	5,0	2,3	2,2	4,9	1,9	0,5	0,5	—	0,5	0,2	0,0
21	0,7	5,2	1,9	3,7	4,9	1,8	0,7	0,6	—	0,3	0,3	0,0
22	1,7	5,3	1,9	3,7	4,9	2,8	0,4	0,9	—	0,3	0,2	0,0
23	1,7	3,3	2,5	3,9	5,3	2,9	0,3	2,0	—	0,5	0,3	0,2
24	1,4	3,5	2,6	4,2	5,8	3,3	—	—	—	0,2	0,2	0,1
25	1,4	2,6	1,5	3,5	5,2	2,9	—	—	—	0,2	0,2	0,0
26	1,4	2,6	1,8	2,9	5,8	1,8	0,5	—	—	0,2	0,2	0,0
27	3,8	3,5	2,7	3,0	4,0	1,4	0,9	0,5	—	0,2	0,2	0,0
28	4,8	4,3	2,8	4,3	3,4	1,1	1,0	0,7	—	0,2	0,3	0,0
29	4,7	—	2,2	5,2	4,0	1,2	2,8	0,5	—	0,2	0,3	0,0
30	4,6	—	3,1	5,1	3,8	0,7	1,8	1,0	—	0,2	0,3	0,0
31	3,6	—	2,9	—	4,5	—	1,7	1,0	—	—	—	0,0
Mittel Moyenne	1,6	3,1	3,0	3,0	3,6	2,5	0,9	0,8	—	0,3	0,2	0,1
Jungfrauoch	Jahresmittel Moyenne annuelle 1,7 pCi/m ³											

TABELLE 2c

Tagesmittel der spezifischen Gesamt-Beta-Aktivität der Luft in Locarno, angegeben in pCi/m³ Luft bei 760 mm Hg und 0° C (Eichung mit K⁴⁰). Die halbfetten Zahlen sind die maximalen Tagesmittelwerte

TABLEAU 2c

Moyennes journalières de l'activité spécifique bêta de l'air à Locarno, en pCi/m³ à 760 mm Hg et 0° C (étalonnage K⁴⁰). Les chiffres demi-gras sont les moyennes journalières maximales

1965

Locarno		Monat - Mois pCi/m ³										
Tag - jour	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
1	0,5	0,4	0,5	1,5	0,6	0,3	0,7	—	0,0	0,3	0,4	0,2
2	0,4	0,8	0,3	1,4	0,6	0,5	0,7	0,3	0,0	0,3	0,4	0,3
3	0,3	0,6	0,3	1,0	0,6	0,4	0,8	0,4	0,1	0,3	0,4	0,3
4	0,4	0,8	0,4	0,8	0,5	0,3	0,3	0,5	0,1	0,4	0,4	0,2
5	0,5	0,6	0,5	0,6	0,3	0,4	0,2	0,4	0,0	0,4	0,3	0,1
6	0,5	0,5	0,3	0,6	0,4	0,5	0,7	0,4	0,1	0,4	0,3	0,2
7	0,3	0,5	0,3	0,7	0,6	0,5	1,0	0,5	0,1	0,4	0,3	0,3
8	0,5	0,3	0,4	0,7	0,6	0,4	0,8	0,4	0,2	0,4	0,3	0,2
9	0,5	0,4	—	0,5	0,5	0,4	0,4	0,3	0,1	0,4	0,3	0,3
10	0,6	0,5	0,3	0,6	0,5	0,4	0,7	0,2	0,0	0,4	0,3	0,3
11	0,4	0,7	0,6	0,7	0,8	0,9	0,8	0,3	0,0	0,4	0,3	0,2
12	0,6	0,6	0,6	0,5	0,8	1,0	0,8	0,4	0,0	0,4	0,3	0,2
13	0,5	0,6	0,6	0,5	0,6	1,0	0,9	0,4	0,1	0,4	0,2	0,3
14	0,7	0,3	0,6	0,5	0,6	1,3	0,9	0,3	0,1	—	0,2	0,3
15	0,6	0,3	0,5	0,6	0,6	1,5	0,7	0,2	0,1	—	0,3	0,3
16	0,8	0,4	0,4	0,6	0,7	1,0	0,4	0,2	0,1	0,1	0,3	0,4
17	0,7	0,4	0,4	0,7	0,7	1,3	0,5	0,2	0,2	0,1	0,4	0,4
18	0,5	0,5	0,4	0,6	0,5	1,4	0,6	0,2	0,2	0,3	0,3	0,4
19	0,3	0,4	0,4	0,4	0,3	1,6	0,5	0,4	0,2	0,4	0,4	0,5
20	0,3	0,4	0,4	0,4	0,3	1,4	0,4	0,4	0,3	0,4	0,4	0,4
21	0,6	0,5	0,4	0,3	0,3	1,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,2	0,4
22	0,4	0,6	0,4	0,3	0,3	1,6	0,3	0,1	0,4	0,4	0,2	0,3
23	0,4	0,5	0,2	0,3	0,3	1,7	0,3	0,1	0,4	0,4	0,2	0,4
24	0,5	0,7	0,2	0,3	0,3	1,7	0,3	0,1	0,4	0,4	0,2	0,5
25	0,6	0,7	0,3	0,4	0,3	1,3	0,4	0,2	0,4	0,3	0,3	0,4
26	0,7	0,4	0,4	0,5	0,3	0,9	0,5	0,2	0,1	0,4	0,3	0,3
27	0,5	1,0	0,3	0,5	0,2	0,7	1,0	0,3	0,0	0,4	0,3	0,3
28	0,3	0,9	0,4	0,5	0,2	0,7	1,6	0,3	0,1	0,4	0,3	0,3
29	0,3	—	0,5	0,5	0,2	1,0	1,6	0,3	0,3	0,4	0,3	0,4
30	0,3	—	0,5	0,6	0,2	1,0	0,9	0,6	0,2	0,4	0,2	0,4
31	0,3	—	0,7	—	0,2	—	0,3	0,2	—	0,4	—	0,2
Mittel Moyenne	0,5	0,6	0,4	0,6	0,5	1,0	0,6	0,3	0,1	0,3	0,3	0,3
Locarno	Jahresmittel Moyenne annuelle 0,5 pCi/m ³											

TABELLE 2d

Tagesmittel der spezifischen Gesamt-Beta-Aktivität der Luft auf Weissfluhjoch, angegeben in pCi/m³ Luft bei 760 mm Hg und 0° C (Eichung mit K⁴⁰). Die halbfetten Zahlen sind die maximalen Tagesmittelwerte

TABLEAU 2d

Moyennes journalières de l'activité spécifique bêta totale de l'air au Weissfluhjoch, en pCi/m³ à 760 mm Hg et 0° C (étalonnage K⁴⁰). Les chiffres demi-gras sont les moyennes journalières maximales

1965

Weissfluhjoch		Monat - Mois pCi/m ³										
Tag - jour	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
1	—	—	—	—	—	—	0,5	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1
2	—	—	—	—	—	0,6	0,8	0,2	0,2	0,1	0,2	0,2
3	—	—	—	—	—	0,5	0,7	0,4	0,2	0,1	0,2	0,1
4	—	—	—	—	—	0,4	0,4	0,5	0,2	0,1	0,2	0,1
5	—	—	—	—	—	0,3	0,8	0,4	0,2	0,2	0,1	0,1
6	—	—	—	—	—	0,5	1,0	0,4	0,2	0,3	0,1	0,1
7	—	—	—	—	—	0,9	0,7	0,5	0,2	0,3	0,1	0,1
8	—	—	—	—	—	0,5	0,4	0,5	0,2	0,3	0,3	0,3
9	—	—	—	—	—	0,2	0,4	0,5	0,2	0,3	0,3	0,3
10	—	—	—	—	—	0,2	0,5	0,4	0,2	0,4	0,2	0,1
11	—	—	—	—	—	0,5	0,7	0,4	0,3	0,3	0,2	0,1
12	—	—	—	—	—	0,9	0,6	0,4	0,3	0,3	0,2	0,1
13	—	—	—	—	—	0,9	0,7	0,4	0,2	0,3	0,2	0,1
14	—	—	—	—	—	2,0	0,7	0,4	0,2	0,2	0,2	0,2
15	—	—	—	—	—	3,2	0,6	0,4	0,2	0,1	0,3	0,3
16	—	—	—	—	—	1,7	0,5	0,4	0,2	0,3	0,3	0,2
17	—	—	—	—	—	1,2	0,2	0,4	0,2	0,3	0,2	0,1
18	—	—	—	—	—	1,2	0,4	0,3	0,2	0,2	0,2	0,1
19	—	—	—	—	—	1,0	0,5	0,4	0,2	0,2	0,2	0,2
20	—	—	—	—	—	0,6	0,4	0,4	0,2	0,1	0,2	0,2
21	—	—	—	—	—	0,6	0,4	0,3	0,3	0,2	0,1	0,1
22	—	—	—	—	—	0,6	0,4	0,3	0,2	0,4	0,1	0,2
23	—	—	—	—	—	1,5	0,2	—	0,2	0,4	0,1	0,2
24	—	—	—	—	—	1,7	0,2	0,3	0,4	0,3	0,1	0,2
25	—	—	—	—	—	1,3	0,2	0,2	0,5	0,3	0,2	0,1
26	—	—	—	—	—	0,9	0,2	0,1	0,4	0,3	0,2	0,1
27	—	—	—	—	—	0,5	0,3	0,2	0,3	0,3	0,2	0,1
28	—	—	—	—	—	0,5	0,4	0,2	0,3	0,2	0,2	0,1
29	—	—	—	—	—	0,6	0,5	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
30	—	—	—	—	—	0,6	0,4	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
31	—	—	—	—	—	—	0,2	0,2	—	0,2	—	0,1
Mittel Moyenne	—	—	—	—	—	0,9	0,5	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2

TABELLE 2e

Tagesmittel der spezifischen Gesamt-Beta-Aktivität der Luft in Würenlingen, angegeben in pCi/m³ Luft bei 760 mm Hg und 0° C (Eichung mit K⁴⁰). Die halbfetten Zahlen sind die maximalen Tagesmittelwerte

TABLEAU 2e

Moyennes journalières de l'activité spécifique bêta totale de l'air à Würenlingen, en pCi/m³ à 760 mm Hg et 0° C (étalonnage K⁴⁰). Les chiffres demi-gras sont les moyennes journalières maximales

1965

Würenlingen		Monat - Mois pCi/m ³										
Tag - jour	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
1	0,4	0,4	0,3	*	1,3	0,3	0,6	0,2	0,3	0,3	0,3	0,2
2	0,3	0,3	0,2	2,0	0,9	0,2	1,2	0,4	0,2	0,3	0,2	0,2
3	*	0,3	0,2	2,4	0,7	0,5	1,2	0,4	0,1	0,3	0,2	0,1
4	*	0,3	0,2	2,4	0,4	0,2	1,0	0,2	0,3	0,5	0,2	0,1
5	0,2	0,3	0,3	2,2	0,2	0,2	1,1	0,8	0,3	0,5	0,2	0,1
6	0,3	0,3	0,3	1,9	0,3	0,3	1,3	1,1	0,1	0,5	0,3	0,2
7	0,3	0,2	0,2	1,2	0,4	0,3	1,0	0,7	0,2	0,3	0,4	0,2
8	0,3	0,2	0,3	0,7	0,6	0,5	—	0,3	0,3	0,1	0,4	0,2
9	0,2	0,2	0,2	0,6	0,5	0,6	—	0,3	0,1	0,2	0,3	0,2
10	0,3	0,3	0,3	1,0	0,5	*	0,8	0,4	0,1	0,5	0,2	0,1
11	0,4	0,3	0,4	0,8	0,5	—	1,1	0,8	0,2	0,6	0,1	0,1
12	0,5	0,2	0,6	0,5	0,6	0,7	1,2	0,8	0,2	0,7	0,2	0,1
13	0,7	0,3	0,7	0,4	1,0	0,8	1,8	0,8	0,1	*	0,2	0,1
14	0,5	0,4	0,6	*	1,6	1,0	1,6	0,6	0,2	*	0,2	0,2
15	0,4	0,2	0,5	*	1,2	1,4	1,1	0,8	0,3	0,7	0,2	0,2
16	0,4	0,2	0,5	0,3	0,9	1,3	0,4	0,8	0,4	0,5	0,2	0,2
17	0,3	0,2	0,9	0,4	0,5	0,8	0,3	0,5	0,6	0,5	0,2	0,1
18	0,4	0,1	0,7	0,2	0,3	1,2	0,4	0,9	0,4	0,4	0,2	0,1
19	0,3	0,2	0,7	0,3	0,2	1,4	1,0	1,1	0,2	0,4	0,3	0,3
20	0,3	0,3	0,6	0,3	0,3	1,1	0,7	1,0	0,3	0,4	0,2	0,3
21	0,3	0,2	0,4	0,2	0,8	0,8	0,3	0,7	0,5	0,3	0,2	0,2
22	0,3	0,3	0,5	0,2	0,8	1,0	0,4	0,2	0,6	0,5	0,2	0,2
23	0,3	0,3	0,4	0,2	0,9	0,9	0,3	0,2	0,7	0,6	0,2	0,2
24	0,2	0,4	0,3	0,3	0,8	1,2	0,3	0,2	0,9	0,5	0,2	0,1
25	0,3	0,3	0,5	0,2	0,8	1,5	0,3	0,3	0,7	0,5	0,2	0,1
26	0,4	0,3	0,4	0,3	0,9	1,3	0,4	0,4	0,2	0,5	0,2	0,1
27	0,4	0,3	0,5	0,3	0,5	1,3	0,4	0,3	0,2	1,0	0,1	0,1
28	0,4	0,4	0,7	0,2	0,3	1,7	0,5	0,4	0,2	1,1	0,2	0,1
29	0,4	—	1,0	0,3	0,3	1,9	0,4	0,3	0,3	0,7	0,2	0,2
30	0,5	—	0,9	0,5	0,4	1,8	0,3	0,5	0,2	0,5	0,2	0,2
31	0,5	—	1,0	—	0,4	—	0,2	0,5	—	0,4	—	0,1
Mittel Moyenne	0,4	0,3	0,5	0,7	0,6	0,9	0,7	0,5	0,3	0,5	0,2	0,2
Würenlingen		Jahresmittel Moyenne annuelle 0,5 pCi/m ³										

* Filterwechsel

TABELLE 3

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Luftfiltern in Freiburg, angegeben in pCi/m³ Luft bei 760 mm Hg und 0° C (Eichung mit K⁴⁰)

1965 Monat Mois	Durchfluss Air filtré m ³	Aktivität Activité pCi/m ³
1.	4,43.10 ⁴	0,07
2.	3,88	0,07
3.	4,14	0,11
4.	4,43	0,12
5.	5,06	0,12
6.	4,66	0,31
7.	4,91	0,18
8.	4,83	0,07
9.	4,80	0,04
10.	3,22	0,03
11.	4,62	0,02
12.	4,76	0,02

TABLEAU 3

Activité spécifique bêta totale de filtres à air à Fribourg, en pCi/m³ air, à 760 mm Hg et 0° C (étalonnage K⁴⁰)

TABELLE 4

Alpha-Aktivität der Luft von Stein AG im Jahr 1965, gemessen an der Physikalischen Anstalt der Universität Basel

TABLEAU 4

Activité alpha de l'air de Stein AG durant l'année 1965, mesurée à l'Institut de Physique de l'Université de Bâle

Sammelzeit Période de prélèvement	Alpha-Aktivität in Activité alpha en pCi/m ³	Sammelzeit Période de prélèvement	Alpha-Aktivität in Activité alpha en pCi/m ³	Sammezeit Période de prélèvement	Alpha-Aktivität in Activité alpha en pCi/m ³
1964 2. 10.- 9. 10.	0,0125 ± 0,0035	19. 3.-26. 3.	0,00106 ± 0,00032	10. 9.-17. 9.	0,0034 ± 0,0010
9. 10.-16. 10.	0,00267 ± 0,0007	26. 3.- 2. 4.	0,00274 ± 0,00082	17. 9.-24. 9.	0,0042 ± 0,0013
16. 10.-23. 10.	0,00695 ± 0,0021	9. 4.-16. 4.	0,00203 ± 0,00068	24. 9.- 1. 10.	0,0025 ± 0,0007
23. 10.-30. 10.	0,0037 ± 0,0011	16. 4.-23. 4.	0,00130 ± 0,00038	1. 10.- 8. 10.	0,0076 ± 0,0023
30. 10.- 6. 11.	0,00712 ± 0,0022	23. 4.-30. 4.	0,00188 ± 0,00055	8. 10.-15. 10.	0,0093 ± 0,0028
6. 11.-13. 11.	0,00662 ± 0,0020	30. 4.- 7. 5.	0,00204 ± 0,00060	15. 10.-22. 10.	0,0067 ± 0,0020
13. 11.-20. 11.	0,00145 ± 0,00045	7. 5.-14. 5.	0,00117 ± 0,00035	22. 10.-29. 10.	0,0092 ± 0,0027
20. 11.-27. 11.	0,00359 ± 0,0011	14. 5.-21. 5.	0,00470 ± 0,00140	29. 10.- 5. 11.	0,0025 ± 0,0007
27. 11.- 4. 12.	0,00204 ± 0,0006	21. 5.-28. 5.	0,00475 ± 0,00140	5. 11.-12. 11.	0,0037 ± 0,0011
4. 12.-11. 12.	0,00239 ± 0,0007	28. 5.- 4. 6.	0,00105 ± 0,00031	12. 11.-19. 11.	0,0047 ± 0,0014
11. 12.-18. 12.	0,00413 ± 0,0012	4. 6.-11. 6.	0,00259 ± 0,00076	19. 11.-26. 11.	0,0024 ± 0,0007
18. 12.-25. 12.	0,00142 ± 0,0004	11. 6.-18. 6.	0,00157 ± 0,00047	26. 11.- 3. 12.	0,0012 ± 0,0004
1965 25. 12.- 1. 1.	0,0081 ± 0,002	18. 6.-25. 6.	0,00306 ± 0,00092	3. 12.-10. 12.	0,0012 ± 0,0004
1. 1.- 8. 1.	0,0247 ± 0,007	25. 6.- 2. 7.	0,00392 ± 0,00120	10. 12.-17. 12.	0,0026 ± 0,0008
8. 1.-15. 1.	0,00975 ± 0,003	2. 7.- 9. 7.	0,00202 ± 0,00060	17. 12.-24. 12.	0,0021 ± 0,0006
15. 1.-22. 1.	0,0067 ± 0,002	9. 7.-16. 7.	0,00588 ± 0,00176	24. 12.-31. 12.	0,0026 ± 0,0008
22. 1.-30. 1.	0,00398 ± 0,0012	16. 7.-23. 7.	0,00298 ± 0,00090		
30. 1.- 6. 2.	0,00945 ± 0,003	23. 7.-30. 7.	0,00244 ± 0,00073		
6. 2.-12. 2.	0,0119 ± 0,003	30. 7.- 6. 8.	0,00249 ± 0,00075		
12. 2.-19. 2.	0,0075 ± 0,0022	6. 8.-13. 8.	0,00208 ± 0,00062		
19. 2.-26. 2.	0,0076 ± 0,0022	13. 8.-21. 8.	0,00342 ± 0,00110		
26. 2.- 5. 3.	0,00098 ± 0,003	21. 8.-27. 8.	0,00174 ± 0,00052		
5. 3.-12. 3.	0,0034 ± 0,001	27. 8.- 3. 9.	0,00152 ± 0,00045		
12. 3.-19. 3.	0,0013 ± 0,0004	3. 9.-10. 9.	0,00098 ± 0,00029		

TABELLE 5

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität des Regens (spez.). Dem Erdboden durch Niederschlag zugeführte totale Beta-Aktivität (tot.). Angaben: Niederschlagsmenge in mm, spez. Aktivität in pCi/l Niederschlag, totale Aktivität in mCi/km²

TABLEAU 5

Activité spécifique bêta totale de la pluie (spéc.). Activité bêta totale accumulée au sol par les précipitations (tot.). Données: quantité de précipitations en mm, activité spécifique en pCi/l, activité totale en mCi/km²

Monat Mois 1965	Arenenberg			Davos			Fribourg			Hauts-Geneveys			Locarno			Valsainte		
	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.	mm	spez. spéc.	tot.
	pCi/l		mCi/km ²	pCi/l		mCi/km ²	pCi/l		mCi/km ²	pCi/l		mCi/km ²	pCi/l		mCi/km ²	pCi/l		mCi/km ²
1.	55,0	105	5,8	36,9	74	2,7				44,6	94	4,2	57,6	47	2,7	140,0	89	12,5
2.	9,3	294	2,7	37,8	57	2,2				35,7	116	4,2	0,3	47	0,01	61,0	70	4,3
3.	40,2	42	1,7	59,6	69	4,1				64,3	65	4,2	91,2	34	3,1	190,7	84	16,0
4.	91,8	71	6,5	70,2	35	2,4				77,1	71	5,5	7,0	69	0,5	210,2	40	8,4
5.	168,4	65	10,9	115,6	56	6,5				77,8	108	8,4	89,8	48	4,3	224,5	73	16,2
6.	116,9	98	11,4	157,1	54	8,5				71,6	116	8,4	101,1	80	8,1	140,6	71	10,0
7.	124,3	57	7,1	136,4	56	7,7	31,1	71	2,2	116,5	68	7,9	192,2	73	14,0	326,7	51	16,8
8.	59,1	53	3,2	139,8	26	3,7	103,5	43	4,4	85,6	44	3,8	244,4	20	5,0	192,7	36	6,9
9.	72,7	25	1,8	209,7	14	2,9	78,7	18	1,4	134,8	15	2,1	742,5	13	9,6	262,0	16	4,2
10.	3,7	8	0,3	1,5	13	0,2	41,6	18	0,8	40,0	28	1,1	42,0	6	2,4	40,0	43	1,7
11.	133,8	15	2,0	84,1	24	2,0	89,3	19	1,7	76,9	25	1,9	90,4	7	0,6	210,4	20	4,2
12.	97,3	13	1,3	180,1	15	2,7	79,9	19	1,5	84,8	22	1,8	16,1	10	0,2	237,8	24	5,6
Total	972,5	56	54,7	1228,8	37	45,6				909,7	59	53,5	1674,6	30	50,5	2236,6	48	106,8

TABELLE 6

Dem Erdboden durch Staubablagerung zugeführte totale Beta-Aktivität in Locarno, angegeben in mCi/km²

TABLEAU 6

Activité bêta totale accumulée au sol par les dépôts de poussière à Locarno, en mCi/km²

Monat Mois 1965	Abgelagerte Aktivität Activité accumulée mCi/km ²
*1.	0,38
2.	0,31
3.	0,18
4.	1,20
5.	0,82
*6.	0,87
7.	0,50
*8.	0,49
*9	0,12
10.	0,08
11.	0,10
12.	0,10
	Total: 5,15

* Staubablagerung nur während 23 oder 24 Tagen.
Déposition de poussière seulement durant 23 à 24 jours.

TABELLE 7

Cs-137-Aktivität in Luft und Regen (Locarno)

TABLEAU 7

Activité de Cs-137 dans l'air et la pluie (Locarno)

Jahr Année	Monat Mois	Cs-137 - Aktivität Cs-137 - Activité			Verhältnis der Aktivitäten Regen / Luft Rapport des activités Pluie / Air
		Regen Pluie		Luft Air	
		mCi/km ²	pCi/l	pCi/m ³	
1958	7- 8	16,3	11,3	2,5 · 10 ⁻²	6,3 · 10 ⁵
	9-10			1,4	
	11-12			1,5	
1959	1- 2	15,9	26,2	4,6	4,6
	3- 4			6,0	
	5- 6			6,4	
1960	7- 8	5,2	4,8	2,7	3,4
	9-10			1,0	
	11-12			0,5	
1961	1- 2	7,2	8,2	0,7	8,6
	3- 4			0,8	
	5- 6			1,4	
1962	7- 8	6,8	3,1	0,9	6,3
	9-10			0,3	
	11-12			0,3	
1961	1- 2	2,8	2,9	0,5	3,9
	3- 4			0,9	
	5- 6			0,9	
1962	7- 8	1,6	3,4	0,8	2,4
	9			0,5	
	10			0,9	
1962	1	4,9	15,4	2,9	3,5
	2			4,2	
	3			4,3	
1962	4	11,3	32,0	6,4	5,3
	5			5,8	
	6			7,2	
1962	7	10,3	20,1	6,1	7,0
	8			5,0	
	9			3,1	
1962	10	10,3	20,1	2,6	7,0
	11			2,1	
	12			3,8	

Tabelle 7 (Fortsetzung)

Tableau 7 (suite)

Jahr Année	Monat Mois	Cs-137 – Aktivität Cs-137 – Activité			Verhältnis der Aktivitäten Regen / Luft Rapport des activités Pluie / Air
		Regen Pluie		Luft Air	
		mCi/km ²	pCi/l	pCi/m ³	
1963	1			3,5 · 10 ⁻²	5,4 · 10 ⁵
	2			5,2	
	3	16,3	32,1	6,6	
	4			8,1	
	5			7,4	6,7
	6			6,7	
	7	53,5	53,7	10,9	
	8			7,0	
	9			4,2	5,1
	10			5,3	
	11	22,2	20,6	2,4	
	12			4,4	
1964	1			5,7	9,5
	2			3,7	
	3	17,0	38,6	2,0	
	4			5,0	
	5			5,7	9,9
	6			6,9	
	7	30,0	53,0	5,4	
	8			3,5	
	9			2,9	8,9
	10			1,1	
	11	4,3	13,5	0,8	
	12			1,1	
1965	1			1,4	5,2
	2			2,1	
	3	1,6	10,3	1,8	
	4			2,6	
	5			2,0	5,3
	6			2,2	
	7	7,3	9,6	1,8	
	8			1,3	
	9			0,7	6,2
	10			0,9	
	11	2,9	4,2	0,5	
	12			0,7	

TABELLE 8

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Zisterne
sternenwasser

TABLEAU 8

Activité spécifique bêta totale d'eau de
citernes

Ort der Zisterne Emplacement de la citerne	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung (Eichung mit K ⁴⁰) Activité spécifique en pCi/l, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure (étalonnage K ⁴⁰)		
		Filtrat	Filter- rückstand Résidu de filtrage	Total, berechnete Summe von Filtrat + Rückstand Total, somme calculée de filtrat + résidu
Saulcy/BE Hôtel Bellevue	16. 3.	17±4 (18. 3.)	12±6 (18. 3.)	29±7
	11. 5.	12±4 (13. 5.)	8±7 (13. 5.)	20±8
	22. 9.	7±4 (24. 9.)	6±4 (24. 9.)	13±6
	8. 12.	9±3 (10. 12.)	6±4 (10. 12.)	15±5
Mont de Buttes sur Buttes/NE Café Beau-Séjour	16. 3.	28±4 (18. 3.)	9±6 (18. 3.)	37±7
	11. 5.	15±4 (13. 5.)	13±8 (13. 5.)	28±9
	21. 6.	16±4 (25. 6.)	10±5 (26. 6.)	26±6
	22. 9.	15±4 (24. 9.)	9±4 (24. 9.)	24±6
	8. 12.	15±3 (10. 12.)	5±4 (10. 12.)	20±5
La Cure/VD	16. 3.	15±4 (19. 3.)	11±4 (19. 3.)	26±6
	11. 5.	13±4 (13. 5.)	≤6 (13. 5.)	13±7
	21. 6.	9±3 (25. 6.)	9±4 (26. 6.)	18±5
	22. 9.	10±4 (24. 9.)	≤4 (24. 9.)	10±6
	8. 12.	8±3 (10. 12.)	8±4 (10. 12.)	16±5
PTT-Höhenstation Säntis/SG Station de montagne PTT	16. 3. ¹	9±4 (18. 3.)	≤3 (18. 3.)	9±5
	12. 5. ¹	13±4 (13. 5.)	≤6 (13. 5.)	13±7
	21. 9. ²	13±4 (23. 9.)	15±4 (23. 9.)	28±6
	8. 12. ²	6±3 (11. 12.)	6±4 (11. 12.)	12±5

¹ Die Zisterne war mit Quellwasser gefüllt / La citerne était remplie d'eau de source.

Die Zisterne war mit Quell- und Regenwasser gefüllt / La citerne était remplie d'eau de source et d'eau de pluie.

TABELLE 9

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von
Schlamm in Zisternen

TABLEAU 9

Activité spécifique bêta totale de vase pré-
levée des citernes

Schlammprobe aus Zisterne Echantillon de vase prélevé de la citerne	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/g Trockengewicht, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/g poids sec, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure	
Saulcy/BE Hôtel Bellevue	16. 3.		737±46 (18. 3.)
	11. 5.		732±46 (13. 5.)
	22. 9.		447±32 (24. 9.)
	8.12.		712±42 (10. 12.)

TABELLE 10

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität von Oberflächengewässern, Grundwasser, Abwasser, Fischen, Plankton+Schwebstoffen, Sedimenten und Wasserpflanzen, angegeben in pCi/l bei den Wasserproben, in pCi/kg Trockensubstanz bei den Plankton+Schwebstoff-, Sedimentproben und Wasserpflanzen und in pCi/kg Frischgewicht bei den Fischproben (Eichung mit K^{40})

TABLEAU 10

Activité spécifique bêta totale d'eaux superficielles, souterraines et résiduaires, de poissons, de plancton+matières en suspension, de sédiments et de plantes aquatiques, en pCi/l pour les échantillons d'eau, en pCi/kg poids sec pour le plancton+matières en suspension, le sédiment et les plantes aquatiques, en pCi/kg poids frais pour les poissons (étalonnage K^{40})

Probe Echantillon	Datum der Probenentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Rheingebiet Bassin rhénan		
Rhein bei St. Margrethen	16. 2.	6 ± 4 (18. 2.)
	3. 5.	13 ± 11 (5. 5.)
	24. 8.	≤ 6 (27. 8.)
	29. 11.	≤ 5 (3. 12.)
Stein am Rhein	Probe 1 2	8. 1. 6 ± 2 (15. 1.) —
	Probe 1 2	18. 1. 4 ± 3 (22. 1.) 4 ± 3 (22. 1.)
	Probe 1 2	31. 1. ≤ 2 (6. 2.) —
	Probe 1 2	20. 2. ≤ 3 (24. 2.) 5 ± 3 (24. 2.)
	Probe 1 2	28. 2. 4 ± 3 (6. 3.) —
	Probe 1 2	15. 3. ≤ 3 (19. 3.) 4 ± 3 (19. 3.)
	Probe 1 2	29. 3. ≤ 3 (8. 4.) —
	Probe 1 2	10. 4. ≤ 4 (14. 4.) ≤ 3 (14. 4.)
	Probe 1 2	27. 4. 5 ± 3 (1. 5.) —
	Probe 1 2 3	12. 5. 10 ± 4 (14. 5.) ≤ 3 (14. 5.) 8 ± 3 (9. 6.)
	Probe 1 2	25. 5. 10 ± 4 (9. 6.) 16 ± 4 (15. 6.)
	Probe 1 2	10. 6. ≤ 3 (15. 6.) ≤ 3 (23. 6.)
	Probe 1 2	22. 6. ≤ 3 (1. 7.) —

Tabelle 10 (Fortsetzung)

Tableau 10 (suite)

Probe Echantillon		Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Stein am Rhein	Probe 1 2	10. 7.	≤ 4 (14. 7.) ≤ 5 (14. 7.)
	Probe 1 2	24. 7.	≤ 3 (6. 8.) — —
	Probe 1 2	4. 8.	4 ± 3 (16. 8.) — —
	Probe 1 2	19. 8.	≤ 3 (25. 8.) — —
	Probe 1 2	16. 9.	4 ± 3 (23. 9.) — —
	Probe 1 2	28. 9.	≤ 3 (30. 9.) ≤ 3 (30. 9.)
	Probe 1 2	10. 10.	≤ 3 (14. 10.) — —
	Probe 1 2	29. 10.	≤ 4 (11. 11.) 6 ± 4 (17. 12.)
	Probe 1 2	21. 11.	4 ± 3 (26. 11.) 7 ± 4 (17. 12.)
	Probe 1 2	9. 12.	5 ± 2 (15. 12.) — —
	Probe 1 2	17. 12.	≤ 4 (21. 12.) ≤ 4 (21. 12.)
	Goldibach bei Buechenmüli (oberhalb Abwassereinmün- dung aus der Leuchtfarben- fabrik Teufen/AR) (en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de la fabrique de matières luminescentes Teufen/AR)		23. 3.
		10. 6.	$\leq 21^1$ (2. 7.)
		23. 8.	≤ 5 (25. 8.)
		14. 10.	≤ 5 (19. 10.)
Sediment			
Goldibach bei Buechenmüli (ca. 20 m unterhalb Abwassereinmündung aus Leuchtfarbenfabrik Teufen/AR) (env. 20 m en aval de l'embouchure des eaux résiduaires)		7. 4.	$\leq 13\ 000$ (9. 4.)
		23. 8.	$68\ 200 \pm 17\ 520$ (26. 8.)
		14. 10.	$19\ 400 \pm 13\ 800$ (20. 10.)

¹ Infolge Hochwasser enthielt die Probe viel Sand. Die Streuung ist dementsprechend gross.

A cause d'une crue, l'échantillon contenait beaucoup de sable, ce qui a augmenté l'erreur statistique.

Tabelle 10 (Fortsetzung)

Tableau 10 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure		
		Filtrat	Filter- rückstand Résidu de filtrage	Total, Summe von Filtrat + Rückstand Total, somme de filtrat + résidu
		Bach mit <i>Abwasser</i> der Leucht- farbenfabrik Teufen/AR	26. 3. 10. 6.	23 ± 9 (25. 3.) 11 ± 5 (15. 6.)
Ruisseau contenant les <i>eaux rési- duaires</i> de la fabrique de matières lumineuses Teufen/AR	23. 8. 14. 10.	18 ± 10 (27. 8.) —	≤ 5 (26. 8.) —	18 ± 11 52 ± 6 (16. 11.)
<i>Abwasser</i> bei der Zimmerei Reifler Eaux résiduaires près de la charp. Reifler Goldibach, Neubrugg (unterh. Abwassermündung) (en aval de l'embouchure des eaux résiduaires)	14. 10. 23. 3. 10. 6. 23. 8. 14. 10.	— 7 ± 4 (2. 7.)	— ≤ 21 ¹ (2. 7.)	135 ± 7 (16. 11.) ≤ 6 (25. 3.) 9 ± 6 (25. 8.) ≤ 5 (19. 10.)
Riehenteich, Basel	15. 2. 3. 5. 24. 8. 29. 11.			6 ± 4 (17. 2.) ≤ 3 (6. 5.) 5 ± 3 (26. 8.) 7 ± 3 (30. 11.)
Rhein, Kembs	Probe 1 2	9. 1.		5 ± 4 (15. 1.) —
	Probe 1 2	21. 1.		8 ± 4 (25. 1.) 7 ± 4 (25. 1.)
	Probe 1 2	31. 1.		5 ± 3 (6. 2.) —
	Probe 1 2	19. 2.		≤ 4 (25. 2.) 5 ± 4 (25. 2.)
	Probe 1 2	4. 3.		7 ± 3 (12. 3.) —

¹Infolge Hochwasser enthielt die Probe viel Sand. Die Streuung ist dementsprechend gross.
A cause d'une crue, l'échantillon contenait beaucoup de sable, ce qui a augmenté l'erreur statistique.

Tabelle 10 (Fortsetzung)

Tableau 10 (suite)

Probe Echantillon		Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Rhein, Kembs	Probe 1 2	20. 3.	≤ 4 (24. 3.) ≤ 4 (24. 3.)
	Probe 1 2	1. 4.	5 ± 3 (13. 4.) — —
	Probe 1 2	6. 4.	≤ 3 (13. 4.) ≤ 3 (13. 4.)
	Probe 1 2	26. 4.	5 ± 3 (1. 5.) — —
	Probe 1 2	11. 5.	21 ± 4 (14. 5.) 13 ± 5 (14. 5.)
	Probe 1 2	23. 5.	≤ 3 (9. 6.) — —
	Probe 1 2	14. 6.	≤ 4 (23. 6.) ≤ 4 (23. 6.)
	Probe 1 2	23. 6.	≤ 3 (29. 6.) — —
	Probe 1 2	6. 7.	≤ 3 (10. 7.) ≤ 3 (10. 7.)
	Probe 1 2	18. 7.	5 ± 3 (2. 8.)
	Probe 1 2	4. 8.	≤ 3 (16. 8.) ≤ 3 (16. 8.)
	Probe 1 2	20. 8.	5 ± 3 (27. 8.) — —
	Probe 1 2	31. 8.	≤ 3 (3. 9.) ≤ 3 (3. 9.)
	Probe 1 2	2. 10.	3 ± 4 (5. 10.) 5 ± 4 (5. 10.)
	Probe 1 2	10. 10.	≤ 3 (16. 10.) — —
	Probe 1 2	30. 10.	≤ 4 (11. 11.) 8 ± 4 (17. 12.)
	Probe 1 2	10. 11.	5 ± 2 (16. 11.) — —
	Probe 1 2	26. 11.	≤ 4 (30. 11.) 10 ± 4 (17. 12.)
	Probe 1 2	10. 12.	8 ± 3 (17. 12.) — —
	Probe 1 2	13. 12.	7 ± 5 (17. 12.) 8 ± 5 (17. 12.)

Tabelle 10 (Fortsetzung)

Tableau 10 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
Aare-, Reuss- und Limmatgebiet Bassin de l'Aar, de la Reuss et de la Limmat		
Aare, Bern, Felsenau	16. 2. 4. 5. 23. 8. 29. 11.	9 ± 4 (17. 2.) ≤ 4 (6. 5.) ≤ 4 (25. 8.) 7 ± 4 (1. 12.)
Broye (oberhalb des Abwasserein- laufs des ARL) (en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de ARL)	1. 4. 25. 8.	≤ 5 (5. 4.) 9 ± 7 (30. 8.)
Quelle – Source des Côtes d'en-Haut	1. 4. 25. 8.	≤ 7 (5. 4.) ≤ 4 (30. 8.)
Broye, Payerne	16. 2. 4. 5. 23. 8.	8 ± 7 (17. 2.) ≤ 5 (6. 5.) 9 ± 8 (24. 8.)
Murtensee – Lac de Morat (Seemitte – au milieu)	1. 4. 25. 8.	≤ 5 (5. 4.) 8 ± 4 (30. 8.)
<i>Grundwasser Eaux souterraines</i>		
Pumpwerk – Station de pompage de Lucens	1. 4. 25. 8.	≤ 7 (5. 4.) ≤ 8 (30. 8.)
Pumpwerk – Station de pompage de Moudon	9. 4. 25. 8.	≤ 6 (13. 4.) ≤ 7 (30. 8.)
<i>Plankton + Schwebestoff Plankton + matières en suspension</i>		
Broye (oberhalb des Abwasserein- laufs des ARL) (en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de l'ARL)	1. 4. 25. 8.	$43\ 000 \pm 25\ 000$ (8. 4.) $21\ 120 \pm 16\ 040$ (27. 8.)
<i>Plankton – Plancton</i>		
Murtensee – Lac de Morat (Seemitte – au milieu)	25. 8.	$\leq 13\ 200$ (27. 8.)
<i>Sediment – Sédiment</i>		
Broye (oberhalb des Abwasserein- laufs des ARL) (en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de l'ARL)	25. 8.	$27\ 720 \pm 15\ 720$ (30. 8.)

Tabelle 10 (Fortsetzung)

Tableau 10 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
<i>Fisch - Poisson</i>		
Broye		
Fleisch - chair	13. 5.	2 145 ± 348 (15. 5.)
	30. 8.	1 850 ± 1 080 (4. 9.)
Gräte - arêtes		
	13. 5.	≤ 2 790 (15. 5.)
	30. 8.	8 750 ± 4 140 (4. 9.)
Murtensee - Lac de Morat		
Fleisch - chair		
	1. 4.	1 575 ± 225 ¹ (8. 4.)
	25. 8.	2 265 ± 490 (1. 9.)
Gräte - arêtes		
	1. 4.	8 800 ± 4 930 ² (8. 4.)
	25. 8.	4 320 ± 2 215 (30. 8.)
Schüss, Bözingen		
	16. 3.	15 ± 8 (18. 3.)
	11. 5.	≤ 4 (13. 5.)
	22. 9.	≤ 5 (28. 9.)
<i>Plankton - Plancton</i>		
Vierwaldstättersee		
Kastanienbaum		
Phyto-Plankton	12. 1.	≤ 13 000 (18. 2.)
Zoo-Plankton	12. 1.	≤ 38 000 (18. 2.)
Phyto-Plankton	9. 2.	≤ 13 000 (19. 2.)
Zoo-Plankton	9. 2.	≤ 26 000 (19. 2.)
Phyto-Plankton	8. 3.	32 000 ± 15 000 (18. 3.)
Phyto-Plankton	15. 4.	14 500 ± 14 400 (23. 4.)
Zoo-Plankton	15. 4.	≤ 32 800 (23. 4.)
Phyto-Plankton (Kieselalgen)	11. 5.	≤ 13 100 (14. 5.)
Phyto-Plankton (Oscillatoria)	11. 5.	≤ 13 100 (14. 5.)
Zoo-Plankton	11. 5.	≤ 23 400 (14. 5.)
Phyto-Plankton	8. 6.	28 150 ± 16 580 (26. 6.)
Zoo-Plankton	8. 6.	29 370 ± 15 850 (26. 6.)
Phyto-Plankton	6. 7.	≤ 12 500 (14. 7.)
Zoo-Plankton	6. 7.	25 900 ± 16 200 (14. 7.)
Phyto-Plankton	20. 8.	20 680 ± 15 530 (24. 8.)
Zoo-Plankton	20. 8.	≤ 13 200 (24. 8.)
Phyto-Plankton	10. 9.	≤ 13 200 (16. 9.)
Zoo-Plankton	10. 9.	≤ 28 200 (16. 9.)
Phyto-Plankton	4. 10.	17 600 ± 17 070 (3. 11.)
Zoo-Plankton	4. 10.	≤ 39 360 (3. 11.)
Phyto-Plankton	16. 11.	≤ 82 800 ³ (29. 11.)
Zoo-Plankton	16. 11.	≤ 13 200 (29. 11.)
Phyto-Plankton	6. 12.	18 745 ± 14 715 (14. 12.)
Zoo-Plankton	6. 12.	23 320 ± 13 640 (14. 12.)

Kalium-40-Aktivität / activité due au potassium-40: ¹ 1700 pCi/kg Frischgewicht
² 1800 pCi/kg, poids frais

³ Da wenig Material zur Verfügung stand, war die Streuung dementsprechend gross.
Peu de matériel étant à disposition, l'erreur statistique est considérable.

Tabelle 10 (Fortsetzung)

Tableau 10 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure		
		Filtrat	Filter- rückstand Résidu de filtrage	Total, Summe von Filtrat + Rückstand Total, somme de filtrat + résidu
Reuss, Luzern Kapellbrücke	30. 3. 28. 6. 29. 11.			5 ± 4 (1.4.) ≤ 3 (1. 7.) 9 ± 3 (30. 11.)
Limmat, Zürich, Quaibrücke	24. 3. 21. 6. 13. 8. 2. 12.			≤ 4 (25. 3.) ≤ 4 (26. 6.) ≤ 4 (19. 8.) 8 ± 4 (7. 12.)
Abwasser von - Eaux résiduaires de Cerberus AG, Männedorf	24. 3. 21. 6. 13. 8. 2. 12.	17 ± 11 (26. 3.) 12 ± 9 (26. 6.) 24 ± 11 (19. 8.) 17 ± 8 (7. 12.)	20 ± 8 (26. 3.) 8 ± 5 (26. 6.) ≤ 7 (19. 8.) 27 ± 5 (7. 12.)	37 ± 14 20 ± 10 24 ± 13 44 ± 9
Aare bei Stilli	22. 6. 12. 8. 2. 11.			≤ 3 (26. 6.) ≤ 4 (16. 8.) 5 ± 3 (8. 11.)
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)	30. 3. 22. 6. 12. 8. 2. 11.			7 ± 4 (1. 4.) 6 ± 4 (26. 6.) ≤ 4 (18. 8.) 6 ± 4 (6. 11.)
Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure		
Aare, Beznau	30. 3. 22. 6. 12. 8. 2. 11.			7 ± 5 (1. 4.) ≤ 3 (26. 6.) ≤ 4 (16. 8.) ≤ 4 (8. 11.)
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau links - à gauche	30. 3. 22. 6. 12. 8.			9 ± 4 (1. 4.) ≤ 3 (26. 6.) ≤ 4 (18. 8.)
Grundwasser Eaux souterraines				
Gemeinde Würenlingen Commune de Würenlingen	30. 3. 22. 6. 12. 8. 2. 11.			≤ 7 (2. 4.) ≤ 5 (25. 6.) ≤ 4 (18. 8.) ≤ 6 (6. 11.)
Beznau, links - à gauche	30. 3. 22. 6. 12. 8. 2. 11.			≤ 5 (1. 4.) ≤ 3 (26. 6.) ≤ 6 (16. 8.) ≤ 5 (6. 11.)

Tabelle 10 (Fortsetzung)

Tableau 10(suite)

Probe Echantillon	Datum der Probenentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure
<i>Grundwasser Eaux souterraines</i>		
Beznau, rechts - à droite	30. 3.	≤ 6 (1. 4.)
	22. 6.	≤ 6 (26. 6.)
	12. 8.	≤ 4 (18. 8.)
	2. 11.	≤ 4 (6. 11.)
Ziegelei Hunziker Tuilerie Hunziker	30. 3.	≤ 8 (1. 4.)
	22. 6.	≤ 4 (25. 6.)
	12. 8.	≤ 8 (16. 8.)
	2. 11.	≤ 7 (6. 11.)
Gemeinde Döttingen Commune de Döttingen	30. 3.	≤ 6 (1. 4.)
	22. 6.	≤ 4 (26. 6.)
	12. 8.	≤ 4 (18. 8.)
	2. 11.	≤ 4 (6. 11.)
Gemeinde Böttstein Commune de Böttstein	30. 3.	≤ 5 (1. 4.)
	22. 6.	≤ 4 (26. 6.)
	12. 8.	10 ± 8 (16. 8.)
	2. 11.	≤ 5 (6. 11.)
<i>Plankton + Schwebestoffe Plancton + matières en suspension</i>		
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)	30. 3.	$28\ 000 \pm 16\ 000$ (3. 4.)
	22. 6.	$42\ 000 \pm 18\ 160$ (26. 6.)
	12. 8.	$33\ 450 \pm 16\ 550$ (17. 8.)
	2. 11.	$25\ 960 \pm 14\ 950$ (11. 11.)
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau links - à gauche	30. 3.	$33\ 000 \pm 15\ 000$ (2. 4.)
	22. 6.	$39\ 100 \pm 17\ 900$ (26. 6.)
	12. 8.	$20\ 650 \pm 16\ 080$ (17. 8.)
	2. 11.	$23\ 410 \pm 17\ 950$ (11. 11.)
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau rechts - à droite	30. 3.	$\leq 13\ 000$ (3. 4.)
	22. 6.	$21\ 000 \pm 17\ 000$ (26. 6.)
	12. 8.	$25\ 970 \pm 15\ 420$ (17. 8.)
	2. 11.	$27\ 720 \pm 17\ 465$ (11. 11.)
<i>Sediment - Sédiment</i>		
Stausee Klingnau Retenue de Klingnau links - à gauche	30. 3.	$31\ 000 \pm 16\ 000$ (2. 4.)
	12. 8.	$23\ 780 \pm 13\ 590$ (17. 8.)
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)	30. 3.	$30\ 000 \pm 15\ 000$ (2. 4.)
	12. 8.	$18\ 480 \pm 15\ 540$ (18. 8.)
<i>Fisch - Poisson Stausee Klingnau Retenue de Klingnau</i>		
Fleisch - chair	30. 3.	$1\ 550 \pm 225^1$ (8. 4.)
	13. 8.	$1\ 733 \pm 236$ (18. 9.)
Gräte - arêtes	30. 3.	$\leq 4\ 610^2$ (8. 4.)
	13. 8.	$\leq 3\ 360$ (18. 9.)

Kalium-40-Aktivität / Activité due au potassium-40: ¹ 1600 pCi/kg Frischgewicht / poids frais² 1600 pCi/kg Frischgewicht / poids frais

Tabelle 10 (Fortsetzung)

Tableau 10 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure			
<i>Wasserpflanzen – Plantes aquatiques</i> Stausee Klingnau Retenue de Klingnau Ranunculus fluitans Potamogeton crispus Rhonegebiet – Bassin du Rhône Rhône, Porte du Scex Rhône, Sellières/GE	13. 8.	32 600 ± 16 400 (17. 8.)			
	13. 8.	40 050 ± 16 560 (17. 8.)			
	16. 2.	6 ± 5 (18. 2.)			
	3. 5.	≤ 5 (5. 5.)			
	23. 8.	≤ 25 ¹ (25. 8.)			
	29. 11.	9 ± 7 (1. 12.)			
	16. 2.	≤ 4 (17. 2.)			
	4. 5.	≤ 4 (6. 5.)			
	24. 8.	≤ 4 (26. 8.)			
	29. 11.	≤ 4 (1. 12.)			
	Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Spezifische Aktivität in pCi/l resp. pCi/kg, statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité spécifique en pCi/l resp. pCi/kg, erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure		
			Filtrat	Filter- rückstand Résidu de filtrage	Total, Summe von Filtrat + Rückstand Total, somme de filtrat + résidu
	<i>Abwasser von – Eaux d'égout de La Chaux-de-Fonds</i> (Austrittsstelle am Doubs) (point de sortie au Doubs) Doubs, Ocourt Tessin-Gebiet – Bassin du Tessin Lago Maggiore Dirinella bei Ranzo Inn-Gebiet – Bassin de l'Inn Inn bei Martina	16. 3.	≤ 9 (18. 3.)	28 ± 10 (18. 3.)	28 ± 13
11. 5.		≤ 4 (13. 5.)	≤ 5 (13. 5.)	≤ 6	
22. 9.		5 ± 4 (24. 9.)	≤ 9 (24. 9.)	≤ 10	
8. 12.		7 ± 5 (10. 12.)	5 ± 4 (10. 12.)	12 ± 6	
16. 2.				7 ± 5 (18. 2.)	
3. 5.				5 ± 4 (5. 5.)	
23. 8.				8 ± 5 (24. 8.)	
29. 11.				≤ 5 (1. 12.)	
26. 6.				≤ 3 (29. 6.)	
30. 8.				5 ± 4 (2. 9.)	
29. 11.				≤ 3 (1. 12.)	
15. 2.				≤ 6 (17. 2.)	
3. 5.				≤ 4 (5. 5.)	
23. 8.			19 ± 10 (25. 8.)		
29. 11.			≤ 5 (1. 12.)		

¹ Die Probe enthielt viel Schwebestoff. Die Streuung ist dementsprechend gross.

L'échantillon contenait beaucoup de matières en suspension, ce qui a augmenté l'erreur statistique.

TABELLE 11

Abwasser des EIR, Würenlingen: Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität in pCi/l

Tag der Entnahme Date du prélèvement	Tag der Messung Date de la mesure	Spezifische Aktivität Activité spécifique
1965 14. 5.	1965 24. 5.	*70
15. 7.	20. 7.	765
3. 8.	8. 8.	110
21. 12.	27. 12.	54 000

* Durchdringende Komponente, siehe Text Seite 181.
Composante pénétrante, voir Texte page 258.

TABLEAU 11

Eaux résiduaires de l'IFR, Würenlingen: Activité spécifique bêta totale en pCi/l

TABELLE 12

Aschegehalt und Kaliumaktivität von Plankton + Schwebstoffen

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Asche % Cendre % (500° C)	Kalium-Aktivität Spezifische Aktivität in pCi/kg Trockensubstanz Activité due au potassium Activité spécifique en pCi/kg matière sèche
Broye (oberhalb des Abwassereinflaßes des ARL) (en amont de l'embouchure des eaux résiduaires de l'ARL)	1965		
	1. 4.	64,12	1620
	25. 8.	67,16	1870
Murtensee - Lac de Morat	25. 8.	12,12	2030
Aare, EIR, rechts - à droite (Würenlingen)	30. 3.	49,40	1800
	22. 6.	59,04	2180
	12. 8.	39,72	1060
	2. 11.	61,56	1930
Stausee, Klingnau Retenue de Klingnau	30. 3.	65,31	2300
	22. 6.	58,20	1440
links - à gauche	12. 8.	49,00	1090
	2. 11.	71,91	3390
rechts - à droite	30. 3.	70,19	2000
	22. 6.	64,32	1470
	12. 8.	59,08	1250
	2. 11.	67,52	1810

TABLEAU 12

Teneur en cendre et activité due au potassium pour plancton + matières en suspension

Stausee, Klingnau links, Sediment: 2400 pCi/kg Trockensubstanz
à gauche, sédiment: 2400 pCi/kg matière sèche
Aschegehalt / teneur en cendre: 88,33%.

Tabelle 12 (Fortsetzung)

Tableau 12 (suite)

Probe Echantillon	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Asche % Cendre % (500° C)	Kalium-Aktivität Spezifische Aktivität in pCi/kg Trockensubstanz Activité due au potassium Activité spécifique en pCi/kg matière sèche
	1964		
Phyto-Plankton	15. 12.	14,73	4700
Zoo-Plankton	15. 12.	24,46	4600
	1965		
Phyto-Plankton	12. 1.	19,05	4500
Zoo-Plankton	12. 1.	64,43	8900
Phyto-Plankton	9. 2.	24,18	5500
Zoo-Plankton	9. 2.	29,97	4200
Phyto-Plankton	8. 3.	28,30	2300
Phyto-Plankton	15. 4.	34,47	2710
Zoo-Plankton	15. 4.	44,84	2260
Phyto-Plankton	11. 5.	56,69	720
Zoo-Plankton	11. 5.	28,53	3270
Phyto-Plankton	8. 6.	37,53	1970
Zoo-Plankton	8. 6.	32,81	10290
Phyto-Plankton	6. 7.	47,08	1470
Zoo-Plankton	6. 7.	26,33	4680
Phyto-Plankton	20. 8.	37,52	1530
Zoo-Plankton	20. 8.	18,20	3590
Phyto-Plankton	10. 9.	36,64	1900
Zoo-Plankton	10. 9.	28,22	4400
Phyto-Plankton	4. 10.	35,80	2590
Zoo-Plankton	4. 10.	29,17	3690
Phyto-Plankton	16. 11.	47,64	5030
Zoo-Plankton	16. 11.	10,84	6200
Phyto-Plankton	6. 12.	26,95	3200
Zoo-Plankton	6. 12.	10,61	5300

TABELLE 13

Die wichtigsten Phytoplanktonarten¹ des Vierwaldstättersees,
Stelle Kreuztrichter, im Jahre 1965

TABLEAU 13 50

Les espèces les plus importantes du phytoplancton¹ du lac des
Quatre-Cantons, au Kreuztrichter, en 1965

Datum der Probenahme Date du prélèvement	12. 1.	9. 2.	8. 3.	15. 4.	11. 5.	8. 6.	6. 7.	20. 8.	10. 9.	4. 10.	16. 11.	6. 12.
Fangtiefe (m) – Profondeur en m	0–5	0–5	0–5	0–5	0–5	0–5	0–3	0–2,5	0–2	0–2	0–3	0–3
Cyanophyta												
Gomphosphaeria lacustris								+		+	+	+
Anabaena flos-aquae								+	++	+	+	+
Oscillatoria rubescens	+++	+++	++	++	+++ ² ; + ³	++	+	+	+	+	++	++
Chlorophyta												
Pandorina morum		+	+					+		+		
Eudorina elegans											+	+
Sphaerocystis Schroeteri											+	
Gloeocystis planctonica			+	+							+	
Gemmelicystis neglecta		+	+	+		+	+	+	+	+	+	
Pediastrum boryanum											+	
Micractinium pusillum								+				
Nephrocystium agardhianum	+								+			
Dictyosphaerium spp.			+							+	+	
Ulothrix amphigranulata						+	+	+	+	+++	+++	+++
Mougeotia sp.	+					+		+		+	+	+
Cosmarium phaseolus			+					+		+	+	
Staurastrum spp.								+		+	+	
Chrysophyta												
<i>Chrysophyceae</i>												
Mallomonas caudata										+	+	++
Mallomonas elongata										+	+	++
Uroglana americana										+		
Dinobryon bavaricum				+		+		+				
Dinobryon sociale							+	++	+	+	+	+
Dinobryon stipitatum				+								
Dinobryon divergens							+	+			+	
<i>Diatomeae</i>												
Tabellaria fenestrata	++	+	+	+	+++ ³	+++	+++	+++	+++	+++	+++	++
Diatoma elongatum	+	+	++	++	+ ³	+	+	+	+	+	+	+
Fragilaria crotonensis	+	+	+	+	+ ³	+	+	+	+	+	+	+
Synedra acus var. ang.	+	+	+	+	+ ³	++	+	+	+	+	+	+
Asterionella formosa	+	+	+	+	+ ³	+	+			+	+	++

Pyrrophyta													
<i>Dinophyceae</i>													
<i>Gymnodinium</i> sp.									+	+			
<i>Peridinium cinctum</i>							+	+	+	+	+	+	
<i>Ceratium hirundinella</i>	+	+	+	+		+	+	+	+	+	++	+	
Die wichtigsten Zooplanktonarten⁴ des Vierwaldstättersees, Stelle Kreuztrichter, im Jahre 1965.						Les espèces les plus importantes du zooplancton⁴ du lac des Quatre-Cantons, au Kreuztrichter, en 1965.							
Rotatoria													
<i>Asplanchna priodonta</i>	+				+				+	+	+	+	
<i>Synchaeta</i> sp.											++		
<i>Polyarthra</i> sp.	+				++				+		+	+	
<i>Keratella cochlearis</i>	+			+	+			+	+	+	+	+	+
<i>Keratella quadrata</i>		+			++						+	+	+
<i>Notholca longispina</i>		+	+		++						+	+	+
<i>Pleosoma truncata</i>										+			
Crustacea													
<i>Phyllopoda</i>													
<i>Daphnia longispina</i>	+	+		+	++	++	+++	++	+	+++	+	+	+
<i>Daphnia cucullata</i>								+	+				
<i>Bosmina longispina</i>	+			+	++	++	+	+	+	+	+	+	+
<i>Bythotrephes longimanus</i>								+	+		+	+	+
<i>Leptodora kindtii</i>							+	++			+		
<i>Copepoda</i>													
<i>Eudiaptomus gracilis</i>	++	+	+++	+	++	++		+	++	++	++	++	++
<i>Mixodiaptomus laciniatus</i>				+									+
<i>Cyclops vicinus</i>				+									
<i>Cyclops abyssorum</i>					+								
<i>Cyclops praealpinus</i>	+	+	+	++		+		+	+	+		++	++
<i>Nauplius</i> spp.													+

¹ Maschenweite des Planktonnetzes 53 μ – Recueillies par filet à mailles de 53 μ .

² Aufgerahmte Formen – Organismes montés à la surface de l'échantillon.

³ Sedimentierte Formen – Organismes sédimentés de l'échantillon.

⁴ Maschenweite des Planktonnetzes 250 μ ⁴ Recueillies par filet à mailles de 250 μ .

+++ sehr häufig – très nombreux, ++ häufig – nombreux, + vorhanden – existant.

TABELLE 14

*Strontium-90-Aktivität von Bodenproben
(statistischer Zählfehler bei 95% confidence level)*

TABLEAU 14

*Activité en strontium-90 d'échantillons de sol
(erreur statistique de comptage à 95% confidence level)*

Herkunft, Bodentiefe Provenance, profondeur dans le sol	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Luftgetrockneter Boden Sol séché à l'air pCi/kg	pCi/g Ca	$10^{-3} \mu\text{Ci}/\text{m}^2$ = mCi/km^2
Würenlingen, Reaktorgebiet ¹ Zone du réacteur	1965			
0- 5 cm	30. 3.	535 ± 15	60 ± 2	27,8 ± 0,8
5-15 cm		157 ± 6	19 ± 1	16,7 ± 0,6
Lucens, Reaktorgebiet ² Zone du réacteur				
0- 5 cm	9. 4.	317 ± 13	6 ± 2	16,9 ± 0,7
5-15 cm		148 ± 10	2 ± 0,1	18,2 ± 1,2

¹Mischprobe aus vier Stellen: Naturwiese auf dem Reaktorareal / im Süden von Döttingen / im Westen von Würenlingen / zwischen Villigen und Rüfenach.

Echantillon mélange de quatre endroits: pré à proximité du réacteur / au sud de Döttingen / à l'ouest de Würenlingen entre Villigen et Rüfenach.

²Mischprobe aus drei Stellen: Naturwiese auf dem Reaktorareal/Lucens/Moudon.

Echantillon mélange de trois endroits: pré à proximité du réacteur/Lucens/Moudon.

TABELLE 15

Spezifische Gesamt-Beta-Aktivität, Kalium-40- und Strontium-90-Aktivität von Gras

TABLEAU 15

Activité spécifique bêta totale et activités en potassium-40 et strontium-90 de l'herbe

Ort der Probeentnahme Endroit du prélèvement	Datum der Probeentnahme Date du prélèvement	Aktivität in pCi/g bzw. pCi/m ² , statist. Zählfehler bei 95% confidence level, dahinter Tag der Messung Activité en pCi/g resp. pCi/m ² , erreur statistique de comptage (95% confidence level), entre parenthèses: date de la mesure									
		Gesamt-Beta-Aktivität Activité bêta totale			Kalium-Aktivität Activité due au potassium			Strontium-90-Aktivität Activité due au strontium-90			
		a	b	c	a	b	c	a	b	c	d
		1965									
Naturwiese auf dem Reaktor-Areal – Pré à proximité du réacteur (Würenlingen) Gras – Herbe	31. 5.	257 ± 23	17 ± 2	5600 ± 500	166	11	3630	19 ± 5	1,2 ± 0,3	396 ± 104	202 ± 53
Im Süden von – Au sud de Döttingen Gras – Herbe	31. 5.	246 ± 23	17 ± 2	7400 ± 692	160	11	4800	18 ± 5	1,2 ± 0,3	522 ± 145	184 ± 51
Im Westen von – à l'ouest de Würenlingen Gras – Herbe	31. 5.	278 ± 24	28 ± 2	10 300 ± 890	227	23	13 950	5 ± 2	0,5 ± 0,2	303 ± 121	93 ± 37
Zwischen Villigen und Rüfenach – Entre Villigen et Rüfenach Gras – Herbe	31. 5.	257 ± 23	22 ± 2	8880 ± 793	209	19	7660	5 ± 3	0,5 ± 0,3	202 ± 121	93 ± 56
Naturwiese auf dem Reaktor-Areal – Pré à proximité du réacteur (Lucens) Gras – Herbe	31. 5.	195 ± 31	21 ± 3	6490 ± 1030	147	15	4640	8 ± 1	0,6 ± 0,1	185 ± 23	190 ± 24
Lucens Gras – Herbe	31. 5.	194 ± 19	27 ± 3	1690 ± 165	106	15	940	10 ± 1	1,4 ± 0,1	88 ± 9	125 ± 13
Moudon Gras – Herbe	31. 5.	291 ± 41	24 ± 3	11400 ± 1605	236	19	9000	5 ± 2	0,4 ± 0,2	190 ± 76	109 ± 44

a = pCi/g Asche – cendres; b = pCi/g Trockensubstanz – matière sèche; c = pCi/m²; d = pCi/g Ca.

TABELLE 16

Aktivität von Boden- und Grasproben in der Umgebung der Leuchtwarenfabrik Zeller, Teufen (AR)

TABLEAU 16

Activité d'échantillons de terre et d'herbe des environs de la fabrique de matières lumineuses Zeller, Teufen (AR)

54

Probe Echantillon	Datum der Probenahme Date du prélèvement	Aktivitäten in pCi/kg Trockensubstanz Activités en pCi/kg substance sèche			
		K-40	Sr-90	Cs-137	Ra-2-6
<i>Erde</i> ESE der Fabrik (ca. 10 m von der Abfalldeponie) <i>Terre</i> ESE de la fabrique (env. 10 m de la déponie des déchets)	1965				
0- 5 cm	7. 4.	15 500 ± 7%	8510 ± 3%	4770 ± 8%	23 300 ± 20%
5-15 cm		15 500 ± 7%	3840 ± 4%	545 ± 20%	6 950 ± 20%
<i>Erde</i> ENE der Fabrik <i>Terre</i> ENE de la fabrique					
0- 5 cm	7. 4.	16 500 ± 5%	3640 ± 5%	5300 ± 4%	11 900 ± 25%
5-15 cm		16 000 ± 7%	1820 ± 4%	900 ± 10%	5 800 ± 20%
<i>Erde</i> SSW der Fabrik (ca. 100 m von der Abfalldeponie) <i>Terre</i> SSW de la fabrique (env. 100 m de la déponie des déchets)					
0- 5 cm	7. 4.		2012 ± 4%		
5-15 cm			697 ± 5%		
<i>Erde</i> ¹ <i>Terre</i> ¹					
0- 5 cm	7. 4.		4500 ± 4%		
5-15 cm			2715 ± 4%		
<i>Erde</i> ESE der Fabrik (ca. 10 m von der Abfalldeponie) <i>Terre</i> ESE de la fabrique (env. 10 m de la déponie des déchets)					
0- 5 cm	14. 10.	12 050 ± 15%	6630 ± 4%	3100 ± 15%	21 300 ± 10%
5-15 cm		17 100 ± 12%	1780 ± 4%	450 ± 20%	7 400 ± 20%
15-30 cm		15 000 ± 6%	530 ± 7%	< 100	1 200 ± 15%
30-50 cm		16 200 ± 6%	107 ± 12%	< 100	910 ± 20%
50-75 cm		17 700 ± 6%	58 ± 20%	< 100	840 ± 20%
<i>Erde</i> ESE der Fabrik (130 m von der Abfalldeponie) <i>Terre</i> ESE de la fabrique (130 m de la déponie des déchets)					
0- 5 cm	14. 10.	14 500 ± 8%	1610 ± 4%	3850 ± 10%	2 140 ± 25%
5-15 cm		16 900 ± 5%	430 ± 6%	310 ± 20%	1 120 ± 20%
15-30 cm		16 700 ± 5%	101 ± 11%	< 100	960 ± 20%
30-50 cm		18 600 ± 6%	42 ± 25%	< 100	900 ± 20%
50-75 cm		19 400 ± 6%	41 ± 40%	< 100	980 ± 15%
<i>Gras</i> ENE der Fabrik (50 m) <i>Herbe</i> ENE de la fabrique					
	10. 6.	34 800 ± 5%	3700 ± 12%	2500 ± 8%	< 1000
<i>Gras</i> ESE der Fabrik (ca. 10 m von der Abfalldeponie) <i>Herbe</i> ESE de la fabrique (env. 10 m de la déponie des déchets)					
	10. 6.	30 600 ± 6%	6600 ± 8%	2 150 ± 7%	2 600 ± 30%
<i>Gras</i> SSW der Fabrik (130 m) <i>Herbe</i> SSW de la fabrique					
	10. 6.	24 100 ± 6%	3200 ± 13%	3110 ± 10%	< 1000

¹Mischprobe aus drei Stellen: ENE/ESE/SSW der Fabrik.

Echantillon mélange de trois endroits: ENE/ESE/SSW de la fabrique.

TABELLE 17

Cs-137- und Sr-90-Aktivität im Futter und in der Milch während der Jahre 1964 und 1965 (Ostschweiz)

TABLEAU 17

Activité de Cs-137 et Sr-90 dans le fourrage et dans le lait durant les années 1964 et 1965 (Suisse orientale)

Monat Mois	Sr-90 in pCi/l Milch	Cs-137/Sr-90 für Milch	Cs-137 in pCi/kg Futter	Cs-137 in pCi/l Milch	Cs-137 Milch/ Cs-137 Futter	pCi Cs-137/g K	
	Sr-90 en pCi/l lait	Cs-137/Sr-90 lait	Cs-137 en pCi/kg fourrage	Cs-137 en pCi/l lait	Cs-137 lait/ Cs-137 fourrage	für Futter pour fourrage	für Milch pour lait
	1964	1964	1965	1965	1965	1965	1965
1.	36	4,4	2710	150	0,06	119	91
2.	38	3,8	2200	143	0,06	80	86
3.	43	3,3	2430	122	0,05	78	76
4.	40	3,4	1840	91	0,05	72	55
5.	48	4,6	1540	91	0,06	42	57
6.	34	4,3	1700	86	0,05	79	55
7.	30	4,7	1080	77	0,07	33	50
8.	20	5,7	1300	70	0,05	36	44
9.	22	4,3	1150	37	0,03	69	24
10.	25	3,0	610	33	0,05	20	20
11.	19	4,1	1320	52	0,04	67	31
12.	34	4,0	1360	54	0,04	75	32

TABELLE 18

Gras Ostschweiz 15. 6. 1965. Zusammen-
setzung der Fissionsprodukte

TABLEAU 18

Herbe de Suisse orientale 15. 6. 1965. Com-
position des produits de fission

Nuklid Nuclide	HWZ Période	Aktivität am Sammeltag Activité au jour du prélèvement	Aktivität rel. zu La-140 nach 32 d Activité rel. à La-140 après 32 d	
			Fission U-238 theor. Fission U-238 theor.	Gras 15. 6. 65 Herbe 15. 6. 65
Ce-141	33,1 d	3920 ± 15%	0,93	1,16
Ce-144	285 d	9700 ± 15%		
Sb-125	2,78 a	420 ± 25%		
Ru-103	39,8 d	1570 ± 20%	0,90	0,47
Rh-106	1 a	1440 ± 25%		
Ba-La-140	13 d, 40 h	3370 ± 7%	1	1
Cs-137	27 a	1700 ± 10%		
Zr-Nb-95	65 d, 35 d	4760 ± 8%	1,10	1,47
Mn-54	313 d	557 ± 15%		
K-40	1,3 · 10 ⁹ a	18 600 ± 5%		

TABELLE 19a

K-40 und Cs-137 in den Proben von Arenenberg 1964/1965,
Angaben in pCi/kg

TABLEAU 19a

K-40 et Cs-137 dans les échantillons d'Arenenberg 1964/65,
données en pCi/kg

Nuklid Nuclide	K-40				Cs-137			
	6. 64	10. 64	5./6. 65	10. 65	6. 64	10. 64	5./6. 65	10. 65
Entnahmedatum Date de prélèvement								
Probe Echantillon								
Erboden 0-5 cm Terre	11 900±5%	11 600±5%	13 200±5%	12 870±6%	1030±15%	650±15%	1280±10%	900± 8%
Erboden 5-15 cm Terre	11 200±5%	11 600±5%	12 400±5%	13 800±6%	244±20%	445±15%	280±15%	157±15%
Erboden 50-60 cm Terre	13 800±5%	13 800±5%	13 500±5%	13 700±6%	<100	<100	250±15%	250±10%
Gras (getrocknet) Herbe (séchée)	26 000±5%	23 200±5%	27 000±5%	24 800±5%	4880±5%	1580±10%	1310±10%	1090± 5%
Milch Lait	1 150±5%	1 020±5%	1 080±5%	950±10%	124±10%	48±10%	57±10%	22±15%

TABELLE 19b

K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Naturwiesen aus Davos, Dischmatal und Stillberg 1964/1965

TABLEAU 19b

K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de prés naturels de Davos, Dischmatal et Stillberg 1964/65

	Flächendichte Trockengew. g/m ²		K-40 pCi/kg ¹		Cs-137 pCi/kg ¹		Sr-90 pCi/kg ¹		Sr-90 pCi/g Ca	
	Densité de surface Substance sèche g/m ²									
Entnahmedatum Date de prélèvement	8. 64	8. 65	8. 64	8. 65	8. 64	8. 65	8. 64	8. 65	8. 64	8. 65
Probe Echantillon										
Erde Stillberg Terre 0- 5 cm 5-15 cm			15 300 ± 5% 20 100 ± 5%	14 300 ± 8% 18 100 ± 6%	2530 ± 10% 560 ± 10%	6700 ± 6% 830 ± 8%	1960 ± 2% 330 ± 4%	2000 ± 4% 445 ± 3%	884 ± 2% 250 ± 4%	670 ± 4% 278 ± 3%
Gras Stillberg Herbe	39	95	20 700 ± 5%	20 000 ± 5%	4950 ± 5%	2650 ± 5%	4300 ± 7%	4600 ± 5%	1440 ± 8%	1030 ± 5%
Entnahmedatum Date de prélèvement	12. 64	10. 65	12. 64	10. 65	12. 64	10. 65	12. 64	10. 65	12. 64	10. 65
Heu Davos ² Foin	³	³	16 800 ± 5%		4180 ± 5%		4200 ± 10%		430 ± 15%	
Heu: Emd (4:1) Dischmat. Foin: regain ²	³	³		22 000 ± 5%		2770 ± 5%		4200 ± 5%		386 ± 3%
Milch Davos Lait			1 460 ± 5%		240 ± 5%					
Milch Dischmatal Lait				1 110 ± 5%		142 ± 10%	72 ± 6%	54 ± 6%		

¹ Angaben pro kg Trockensubstanz; resp. pro Liter Milch

² Die Probenerhebung während der Heufütterung fand 1964 in Davos, 1965 in Dischmatal statt

³ Nicht bestimmt

¹ Données par kg substance sèche; resp. par litre de lait

² Le prélèvement des échantillons durant la période de fourrage hivernal a eu lieu en 1964 à Davos, en 1965 à Dischmatal

³ Pas évaluée

TABELLE 19c

K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Gudo 1964/65,
Angaben in pCi/kg

TABLEAU 19c

K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons de Gudo 1964/65,
données en pCi/kg

	Flächendichte Trockengew. g/m ²		K-40 pCi/kg ¹		Cs-137 pCi/kg ¹		Sr-90 pCi/kg ¹		Sr-90 pCi/g Ca	
	Densité de surface Substance sèche g/m ²									
Entnahmedatum Date de prélèvement	10. 64	5. 65	10. 64	5. 65	10. 64	5. 65	10. 64	5. 65	10. 64	5. 65
Probe Echantillon										
Erde ungedüngt Terre naturelle	0- 5 cm	5-15 cm	17 700 ± 5%	19 700 ± 6%	5360 ± 5%	5690 ± 7%	2520 ± 7%	1842 ± 4%	570 ± 4%	473 ± 4%
			20 100 ± 5%	21 500 ± 5%	150 ± 50%	270 ± 25%	298 ± 4%	212 ± 6%	97 ± 4%	52 ± 6%
Gras ungedüngt Herbe naturelle	127	43	10 600 ± 5%	13 200 ± 6%	5020 ± 6%	2980 ± 6%	7400 ± 8%	2400 ± 20%	840 ± 9%	690 ± 6%
Erde gedüngt Terre fert.	0- 5 cm	5-15 cm	20 200 ± 5%	19 000 ± 6%	2430 ± 10%	3090 ± 8%	530 ± 4%	710 ± 4%	151 ± 4%	158 ± 4%
			20 000 ± 5%	18 800 ± 6%	400 ± 30%	456 ± 10%	145 ± 7%	193 ± 5%	30 ± 6%	41 ± 5%
Gras gedüngt Herbe fert.	63	32	32 600 ± 5%	32 000 ± 5%	2100 ± 7%	2800 ± 5%	5100 ± 11%	4200 ± 3%	625 ± 11%	348 ± 3%
Milch Lait			1 050 ± 5%	1 100 ± 5%	158 ± 4%	88 ± 5%	133 ± 5%	66 ± 5%		

¹ Angaben pro kg Trockengewicht; resp. pro Liter Milch.
Données par kg de substance sèche; resp. par litre de lait.

TABELLE 19d

K-40, Cs-137 und Sr-90 in den Proben von Hauts-Geneveys
1964/65

TABLEAU 19d

K-40, Cs-137 et Sr-90 dans les échantillons des Hauts-Geneveys
1964/65

	Flächendichte Trockengew. g/m ²		K-40 pCi/kg ¹		Cs-137 pCi/kg ¹		Sr-90 pCi/kg ¹		Sr-90 pCi/g Ca	
	Densité de surface Substance sèche g/m ²		10. 64	6. 65	10. 64	6. 65	10. 64	6. 65	10. 64	6. 65
Entnahmedatum Date de prélèvement	10. 64	6. 65	10. 64	6. 65	10. 64	6. 65	10. 64	6. 65	10. 64	6. 65
Probe Echantillon										
Erde ungedüngt Terre sans engrais 0- 5 cm 5-15 cm			10 500 ± 7% 10 600 ± 5%	10 200 ± 6% 9 780 ± 6%	1400 ± 7% 510 ± 10%	1720 ± 6% 585 ± 8%	600 ± 4% 310 ± 4%	1020 ± 4% 660 ± 4%	200 ± 4% 112 ± 4%	436 ± 4% 102 ± 4%
Gras ungedüngt Herbe sans engrais	22	158	17 000 ± 7%	22 500 ± 5%	3300 ± 10%	3090 ± 8%	3000 ± 20%	1200 ± 10%	223 ± 15%	169 ± 8%
Erde gedüngt Terre avec engrais 0- 5 cm 5-15 cm			² ²	10 450 ± 6% 9 960 ± 6%	² ²	1930 ± 6% 435 ± 10%	² ²	1090 ± 5% 334 ± 4%	² ²	327 ± 5% 131 ± 4%
Gras gedüngt Herbe avec engrais	65	286	16 600 ± 7%	31 600 ± 6%	3780 ± 8%	1900 ± 12%	3600 ± 15%	1800 ± 6%	359 ± 13%	138 ± 7%
Milch bei Grasfütterung Lait (enfoutrag. herbe)			1 200 ± 6%	1 120 ± 6%	173 ± 5%	132 ± 5%	36 ± 5%	59 ± 5%		

¹ Angaben pro kg Trockengewicht resp. pro Liter Milch - Données par kg substance sèche ,resp. par litre de lait

² Keine Probenahme - pas de prise d'échantillon

TABELLE 20

Spezifische Beta-Aktivität und Strontium-90-Aktivität von
Frisch- und Trockenmilch

TABLEAU 20

Activité spécifique bêta et activité du strontium-90 dans le lait
frais et le lait en poudre

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs- Laboratorien Laboratoires d'analyses
			Totale	Oxalat- Niederschlag Précipité des oxalate	pCi/l	S. E.	
A. Frischmilch - Lait frais							
Kanton Bern Canton de Berne 17	Berner Molkerei - Laiterie Bernoise	4. 1.-26. 4. 65	1330	57 (34-78)*	39,8	32,1	EGA/SFHP**
13		3. 5.-26. 7. 65	1280	51 (43-61)*	35,0	29,2	»
9		2. 8.-27. 9. 65	1200	43 (35-52)*	26,4	20,9	»
12		4. 10.-20. 12. 65	1280	43 (38-51)*	29,0	23,2	»
	Mittelwerte - Moyennes	4. 1.-26. 7. 65	1310	55	37,4	30,6	»
		2. 8.-20. 12. 65	1241	44	27,7	22,1	»
		1963	1484	117	35,8	29,8	»
		1964	1403	74	44,7	36,3	»
		1965	1280 ¹	50	32,5	26,3	»

* In Klammern: Extremwerte - Entre parenthèses: Valeurs extrêmes rencontrées

** Eidg. Gesundheitsamt - Service fédéral de l'hygiène publique

¹ Neuer Eichfaktor, berechnet mit einer genaueren Halbwertszeit für 40-K, welche ca. 10% niedrigere Werte liefert als bisher

Nouveau facteur d'étalonnage, établi au moyen d'une valeur plus exacte de la période du potassium-40 et conduisant à des valeurs approximativement 10% plus faibles que jusqu'ici

Tabelle 20 (Fortsetzung)

Tableau 20 (suite)

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs- Laboratorien Laboratoires d'analyses	
			Totale	Oxalat- Niederschlag Précipité des oxalates	pCi/l	S. E.		
								pCi/l
Frischmilch – Lait frais 11 12 15 12	Mürren	4. 1.–23. 3. 65	1626	71 (56–85)*	58,6	48,8	EGA-SFHP	
		29. 3.–14. 6. 65	1460	77 (55–126)*	64,3	55,9	»	
		22. 6.–27. 9. 65	1510	133 (93–189)*	64,4**	53,6**	»	
		4. 10.–20. 12. 65	1451	113 (74–142)*	66,3	55,2	»	
	Mittelwerte – Moyennes	4. 1.–14. 6. 65	1543	74	61,4	52,3	»	
		22. 6.–20. 12. 65	1486	124	—	—	»	
		1963 1964 1965	1793 1800 1517	187 145 101	69,8 92,0 63,0	58,1 77,5 53,0	» » »	
	3	Beznau	17. 2. 65	1318	85	—	—	Basel – Bâle
			2. 6.	1229	67	—	—	»
			27. 10.	1264	56	—	—	»
3	Böttstein	17. 2.	1415	45	—	—	»	
		2. 6.	1235	66	—	—	»	
		27. 10.	1208	31	—	—	»	
3	Döttingen	17. 2.	1323	43	—	—	»	
		2. 6.	1304	60	—	—	»	
		27. 10.	1348	50	—	—	»	
6	Rotberg	29. 1.–29. 6.	1306	68 (50–78)*	—	—	»	
5		6. 8.–14. 12.	1242	37 (29–49)*	—	—	»	

3	Villigen	17. 2.	1108	40	—	—	»
		2. 6.	1214	49	—	—	»
		27. 10.	1308	28	—	—	»
3	Würenlingen	17. 2.	1149	29	—	—	»
		2. 6.	1027	36	—	—	»
		27. 10.	1098	21	—	—	»
Sammelprobe – Echantillon de mélange	Baselland – Bâle-Campagne Aargau – Argovie	10. 2.	—	—	34,0	—	»
		17. 2.	1260	58	38,6	—	»
		17. 2.–28. 4. 27. 10.	— 1236	— 43	40,8 29,0	— —	» »
6	Chur – Coire	4. 1.–1. 6.	—	35 (25–55)*	—	—	Chur – Coire
6	Davos	13. 1.–8. 6.	—	75 (61–82)*	—	—	»
6	Pontresina	5. 1.–8. 6.	—	75 (48–89)*	—	—	»
Kanton Genf – Canton de Genève	Genf – Genève (Centrale)	1.–6. 65	—	—	46 (28–77)*	—	Lausanne***
		7.–12.	—	—	29 (22–36)*	—	»
6	Meyrin	1.–6. 65	—	—	52 (29–100)*	—	»
6		7.–12. 65	—	—	35 (24–53)*	—	»
Kanton Neuenburg – Canton de Neuchâtel	Neuenburg – Neu- châtel (Centrale)	1.–6. 65	—	—	49 (35–63)*	—	»
		7.–12. 65	—	—	32 (22–38)*	—	»
6	La Chaux-de-Fonds	1.–6. 65	—	—	66 (54–72)*	—	»
5		7.–12. 65	—	—	47 (39–64)*	—	»

* In Klammern: Extremwerte – Entre parenthèses: Valeurs extrêmes rencontrées

** Unsichere, im Mittelwert nicht berücksichtigte Werte – Valeurs incertaines; n'entrent pas dans la moyenne.

*** Mittelwert der Bestimmungen dieses Laboratoriums (11 verschiedene Orte) für das Jahr 1965: } 48 pCi 90 Sr/lit (1964: 68 pCi 90 Sr/lit)
Moyenne générale des déterminations de ce laboratoire (11 provenances) pour l'année 1965: }

Tabelle 20 (Fortsetzung)

Tableau 20 (suite)

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs- Laboratorien Laboratoires d'analyses
			Totale	Oxalat- Niederschlag Précipité des oxalates	pCi/l	S. E.	
Frischmilch – Lait frais							
Kanton Wallis Canton du Valais 4	Sitten – Sion	2.-6. 65	—	—	23 (18-29)*	—	Lausanne
1		7. 65	—	—	21	—	»
6	Champéry	1.-6. 65	—	—	80 (58-94)*	—	»
3		8.-10. 65	—	—	70 (61-83)*	—	»
Kanton Waadt – Canton de Vaud							
6	Lausanne (Centrale)	1.-6. 65	—	—	47 (35-54)*	—	»
6		7.-12. 65	—	—	32 (27-39)*	—	»
6	Moudon	1.-6. 65	—	—	51 (40-69)*	—	»
6		7.-12. 65	—	—	35 (27-39)*	—	»
Kanton Thurgau – Canton de Thurgovie							
6	Frauenfeld	1.-6. 65	—	—	42 (32-56)*	—	»
6		7.-12. 65.	—	—	26 (17-39)*	—	»
Kanton Luzern – Canton de Lucerne							
6	Luzern – Lucerne (Centrale)	1.-6. 65	—	—	63 (47-93)*	—	»
6		7.-12. 65.	—	—	37 (25-47)*	—	»

Kanton Tessin Canton du Tessin								
5	S. Antonino	2.-6. 65	—	—	96 (47-153)*	—	»	
6		7.-12. 65	—	—	72	—	»	
2	Uznach	1. 65	—	105	—	—	»	St. Gallen -
2	Bütschwil	1./4. 65	—	91	—	—	»	St-Gall
2	Gams	1./2. 65	—	90	—	—	»	
3	Berneck	2./4. 65	—	52	—	—	»	
7	Oberbüren	2./3./4./5. 65	—	70	—	—	»	
2	Mörschwil	2. 65	—	59	—	—	»	
2	Nesslau	2. 65	—	74	—	—	»	
2	Waldkirch	2. 65	—	63	—	—	»	
8	Jona	2./3./5./6. 65	—	74	—	—	»	
5	Ober- u. Nieder- helfenschwil	2./3./4. 65	—	65	—	—	»	
2	Wattwil	3. 65	—	81	—	—	»	
6	Uzwil/Oberuzwil	3./5. 65	—	54	—	—	»	
2	Walenstatt	3./4. 65	—	46	—	—	»	
4	Muolen	3./4./5. 65	—	79	—	—	»	
2	Alt St.-Johann	3./6. 65	—	120	—	—	»	
5	Eggersriet	4. 65	—	105	—	—	»	
2	Buchs	5./6. 65	—	60	—	—	»	
2	Engelberg	5./6. 65	—	86	—	—	»	
2	Benken	5./6. 65	—	112	—	—	»	
2	St. Peterzell	5. 65	—	112	—	—	»	
2	Hemberg	5. 65	—	106	—	—	»	
2	Abtwil	5./6. 65	—	68	—	—	»	
31	Verschiedener Herkunft	1.-6. 65	—	72 (35-115)*	—	—	»	
B. Milchpulver - Lait en poudre Voll/entier		Kanton Waadt - Canton de Vaud						EGA/SFHP
		12. 1. 65	1336	74	46,6	36,7	»	
		17. 2. 65	1368	65	42,5	32,9	»	
		11. 3. 65	1318	65	45,1	36,1	»	
		7. 4. 65	1353	67	44,6	35,1	»	
		24. 5. 65	1242	55	35,9	29,9	»	
		19. 6. 65	1110	60	33,2	27,2	»	
		10. 7. 65	1213	42	26,5	22,0	»	
		7. 8. 65	1175	33	22,5	18,6	»	
		18. 9. 65	1205	38	28,1	22,0	»	
		31. 10. 65	1152	35	23,5	18,6	»	
		27. 11. 65	1096	41	26,9	20,9	»	
		18. 12. 65	1275	63	37,5	30,4	»	

* In Klammern: Extremwerte - Entre parenthèses: Valeurs extrêmes

Tabelle 20 (Fortsetzung)

Tableau 20 (suite)

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs-Laboratorien Laboratoires d'analyses
			Totale	Oxalat-Niederschlag Précipité des oxalates			
				pCi/l	pCi/l	pCi/l	
Mittelwerte - Moyennes		1.- 6. 65	1288 ¹	64	41,3	33,0	St. Gallen - St-Gall
		7. 12. 65	1186 ¹	42	27,5	22,1	
		1962	1365	59	14		»
		1963	1630	114	35	29	»
		1964	1510	84	51	41	»
1965	1240 ¹	53	34,4	27,5	»		
Entrahmt - Ecrémé Voll-/Entier	Schweiz - Suisse Schweiz - Suisse	7. 1. 65 1. 10. 65	pCi/kg	pCi/kg	pCi/kg		Basel - Bâle » »
			13 624**	405**	—		
			9 810**	396**	344**		
			1 291 pCi/l	52 pCi/l	45 pCi/l	—	

TABELLE 21

TABLEAU 21

Käse - Fromage

Parmesan	Italien - Italie	6. 5. 65	1314	544	—	—	Basel - Bâle
Emmentaler	Schweiz - Suisse	6. 5. 65	1281	555	—	—	»
Emmentaler	Freiburg - Fribourg	7. 10. 65	—	—	637	—	»
Gruyère	Châtelat	7. 10. 65	1363	660	537	—	»
Gruyère	Grandvillard	10. 64	—	—	282	—	Lausanne
Gruyère	Vaulruz	11. 64	—	—	365	—	»
Gruyère	Courtelary	1. 65	—	—	317	—	»
Gruyère	St-Livres	1. 65	—	—	322	—	»
Emmental	Bern	2. 65	—	—	467	—	»
Tilsit	Langnau	4. 65	—	—	345	—	»
Vacherin	Arconciel	3. 65	—	—	160	—	»
Vacherin	La Magne	4. 65	—	—	238	—	»
Appenzell	St. Gallen	4. 65	—	—	269	—	»
Combiar	Jorat	5. 65	—	—	371	—	»
Bagnes	Châble	6. 65	—	—	209	—	»
Gessenay	Gessenay	6. 65	—	—	381	—	»
Alpée	St. Niklaus	6. 65	—	—	319	—	»

¹ Siehe Fussnote Seite 237 - Voir note p. 237

** Pro kg Milchpulver - Par kg de poudre de lait

TABELLE 22

Spezifische Beta-Aktivität und Strontium-90-Aktivität von
Cerealien und verschiedenen Lebensmitteln

TABLEAU 22

Activité spécifique bêta et activité du strontium-90 dans les
céréales et divers denrées alimentaires

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Ca	Untersuchungs- Laboratorien Laboratoires d'analyses	
			Totale pCi/kg	Oxalat-Niederschlag Précipité des oxalates pCi/kg	S. E.	g/kg			
							pCi/kg		S. E.
A. Cerealien – Céréales									
Weizen – Froment	Schweiz – Suisse	Ernte Récolte 1963	Einzelwerte: Siehe Jahresbericht 1964 – Valeurs individuelles: voir rapport annuel 1964						
	Silo Wil (SG)	1964	3619	148	72	176	0,41	EGA – SFHP	
	Silo Guin (FR)		3943	193	120	306	0,39	»	
	Silo Huttwil (BE)		3641	160	107	275	0,39	»	
	Silo Brunnen (SZ)		3773	156	96	250	0,38	»	
	Silo Renens (VD)		3636	115	67	172	0,39	»	
	Silo Bellinzona (TI)		4530	511	268	864	0,31	»	
	Wil	1965	—	—	78	208	0,37	»	
	Bellinzona	1965	—	—	164	401	0,41	»	
	Mittelwerte – Moyennes	1962	4270	—	42	111	0,38	»	
		1963	4618	917	411	893	0,46	»	
		1964	3857	213	122	321	0,38	»	
Entspr. Weissmehl – Farine blanche correspondante		Ernte Récolte 1963	Einzelwerte: Siehe Jahresbericht 1964 – Valeurs individuelles: voir rapport annuel 1964						
	Wil	1964	1468	55	30	81	0,37!	EGA – SFHP	
	Guin		1450	89	51	196	0,26	»	
	Huttwil		1480	30	10	31	0,33!	»	
	Brunnen		1440	56	33	154	0,21	»	
	Renens		1415	55	28	115	0,25	»	
	Bellinzona		1430	166	106	557	0,19	»	
	Mittelwerte – Moyennes	1962	—	—	15	67	0,23	»	
		1963	1587	206	77	308	0,25	»	
		1964	1447	75	43	159	0,27	»	

Tabelle 22 (Fortsetzung)

Tableau 22 (suite)

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Ca	Untersuchungs-Laboratorien Laboratoires d'analyses	
			Totale	Oxalat-Niederschlag Précipité des oxalates					
					pCi/kg	pCi/kg	pCi/kg		S. E.
Cerealien – Céréales Entspr. Backmehl – Farine bise corresp.	Wil	1963	2495	257	77	191	0,41	EGA – SFHP	
	Guin		2873	432	145	409	0,36	»	
	Huttwil		2454	306	119	329	0,36	»	
	Brunnen		3173	398	147	377	0,39	»	
	Renens		2808	463	168	444	0,38	»	
	Bellinzona		—	—	209	836	0,25	»	
			1964	Nur Mittelwert durch Mischprobe Seulement valeur moyenne par échantillon de mélange					
	Mittelwerte – Moyennes	1962	—	—	36	96	0,38	»	
		1963	2761	371	144	400	0,36	»	
		1964	3070	182	95	281	0,34	»	
Entspr. Kleie – Son correspondant	Wil	1963	11 040	1105	495	550	0,90	»	
	Guin		11 910	2071	1007	1007	1,00	»	
	Huttwil		11 990	1700	907	925	0,98	»	
	Brunnen		11 970	1760	833	859	0,97	»	
	Renens		12 145	2255	1258	1137	1,06	»	
	Bellinzona		16 840	4613	2776	2953	0,94	»	
			1964	Nur Mittelwert durch Mischprobe – Seulement valeur moyenne par échantillon de mélange					
	Mittelwerte – Moyennes	1962	—	—	91	108	0,84	»	
		1963	12 650	2250	1211	1242	0,975	»	
		1964	10 670	652	384	420	0,91	»	
Weizen – Froment	Kanada – Canada	1963	3700	341	188	648	0,29	»	
Weizen – Froment	Frankreich – France	1964	3360	88	47	131	0,36	»	
Weissmehl – Farine blanche	Kanada – Canada	1963	1160	67	40	270	0,15	»	
	Frankreich – France	1964	1140	26	13	67	0,19	»	

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs-Laboratorien Laboratoires d'analyses
			Totale	Oxalat-Niederschlag Précipité des oxalates	pCi/kg	S. E.	
Zerealien – Céréales							
Weizengriess – Semoule de froment	Schweiz – Suisse	7. 1. 65	889	38	—	—	Basel – Bâle
Maisgriess – Semoule de maïs	Schweiz – Suisse	7. 1. 65	868	17	—	—	»
Weizenmehl – Farine de froment	Dakar	12. 4. 65	2883	32	—	—	»
Total 4-Kornbrot	Basel – Bâle	6. 5. 65	2479	119	—	—	»
Pain complet de 4 céréales	Schweiz – Suisse	24. 9. 65	973	61	—	—	»
Weissmehl – Farine blanche	Schweiz – Typ Nr. 24	24. 9. 65	1268	61	—	—	»
Halbweissmehl – Farine mi-blanche	Suisse – Type N° 24	24. 9. 65	1979	104	—	—	»
Ruchmehl – Farine bise	Schweiz – Suisse	11. 10. 65	991	7	—	—	»
Bruchreis – Riz	—	30. 11. 65	1875	81	—	—	»
Grahambrot – Pain de graham	Basel – Bâle						
Kindernährmittel – Aliments pour enfants							
Vollkornbrot – Bouillie de céréales compl.	Galactina	10. 8. 65	—	—	31	—	Stadt Zürich – Ville de Zurich
Vollkornschleim – Crème de céréales compl.	Galactina	10. 8. 65	—	—	29	—	»
Griessbrot – Bouillie de semoule	Wander	10. 8. 65	—	—	114	—	»
B. Früchte – Fruits							
Äpfel – Pommes	Schweiz – Suisse	29. 10. 65	1063	19	—	—	Basel – Bâle
Aprikosen – Abricots	Spanien – Espagne	9. 6. 65	1895	18	—	—	»
	Frankreich – France	8. 7. 65	1828	262	—	—	»
Birnen – Poires	Schweiz – Suisse	30. 11. 65	831	22	—	—	»
Buttenmost	Schweiz – Suisse	1. 12. 65	1636	144	—	—	»
Datteln – Dattes	Algerien – Algérie	7. 1. 65	4333	79	—	—	»
			6877	30	—	—	»

Tabelle 22 (Fortsetzung)

Tableau 22 (suite)

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs-Laboratorien Laboratoires d'analyses
			Totale pCi/kg	Oxalat-Niederschlag Précipité des oxalates pCi/kg			
					pCi/kg	pCi/kg	
Früchte - Fruits							
Erdbeeren - Fraises (gewaschen - lavées)	Italien - Italie	29. 5. 65	1050	24	23	76	EGA - SFHP
		14. 6. 65	1246	42	13	65	»
	Wallis - Valais	13. 7. 65	936	69	44	150	»
	Italien - Italie	9. 6. 65	1167	145	—	—	Basel - Bâle
	Wallis - Valais	8. 7. 65	1135	49	—	—	»
Feigen - Figs	Türkei - Turquie	7. 1. 65	7385	118	—	—	»
Grapefruits	Israel	17. 12. 65	1573	10	—	—	»
Haselnüsse - Noisettes	Ausland - Etranger	14. 10. 65	9069	346	—	—	»
Kirschen - Cerises	Italien - Italie	9. 6. 65	1454	18	—	—	»
Kirschen - Cerises (gewaschen - lavées)	Schweiz - Suisse	8. 7. 65	1603	27	—	—	»
	Seeland	22. 7. 65	1490	32	15	124	EGA - SFHP
Mandeln - Amandes	Spanien - Espagne	18. 10. 65	5822	75	—	—	Basel - Bâle
Mandarinen - Mandarines	Italien - Italie	17. 12. 65	1108	11	—	—	»
Orangen - Oranges	Italien - Italie	17. 12. 65	667	21	—	—	»
Pfirsiche - Pêches (gewaschen - lavées)	Italien - Italie	8. 65	1765	24	7	103	EGA - SFHP
Trauben - Raisins	Spanien - Espagne	30. 11. 65	1754	2	—	—	Basel - Bâle
C. Gemüse - Légumes							
Kopfsalat - Salade pommée	Schweiz - Suisse	9. 6. 65	2270	104	—	—	Basel - Bâle
	Holland - Hollande	17. 6. 65	1464	32	—	—	»
Kresse - Cresson	Schweiz - Suisse	24. 5. 65	3936	411	—	—	»
Lauch - Poireau	Schweiz - Suisse	18. 5. 65	1658	41	—	—	»
Zwiebeln - Oignons	Schweiz - Suisse	7. 1. 65	822	24	—	—	»
Randen - Carottes rouges	Schweiz - Suisse	7. 1. 65	1473	50	—	—	»
Rüebli - Carottes	Holland - Hollande	7. 4. 65	1759	36	—	—	»
Rüebli - Carottes	Schweiz - Suisse	12. 10. 65	1671	27	—	—	»
Kartoffeln -	Nordafrika -	6. 5. 65	3692	13	—	—	»
Pommes de terre	Afrique du Nord						
Kartoffeln -	Schweiz - Suisse	12. 10. 65	3307	17	—	—	»
Pommes de terre							
Sellerie - Céleri	Schweiz - Suisse	7. 1. 65	2029	74	—	—	»
Sellerie Salat/Salade	Schweiz - Suisse	7. 1. 65	2447	60	—	—	»
Bohnen - Haricots (Kons. - Cons.)	Italien - Italie	7. 1. 65	743	44	—	—	»

Blumenkohl – Choux-fleurs	Schweiz – Suisse	11. 8. 65	2045	7	—	—	»
Tomaten – Tomates	Holland – Hollande	11. 8. 65	1691	3	—	—	»
Tomaten – Tomates	Spanien – Espagne	11. 8. 65	1794	44	—	—	»
Kons. – Cons.							
Tomaten – Tomates	Basel – Bâle	21. 9. 65	1287	6	—	—	»
Endiviensalat – Salade d'endives	Basel – Bâle	20. 8. 65	2143	70	—	—	»
Endiviensalat – Salade d'endives	Schweiz – Suisse	12. 10. 65	2887	57	—	—	»
Rotkraut – Choux rouges	Schweiz – Suisse	30. 11. 65	3495	16	—	—	»
Gemüsebrei – Bouillie de légumes	Galactina	10. 8. 65	—	—	45,5	—	Stadt Zürich – Ville de Zurich
Kopfsalat – Salade pommée	Schweiz – Suisse	8. 65	2907	ungewaschen – non lavée	—	—	»
Kopfsalat – Salade pommée	Lausanne	7. 65	—	gewaschen – lavée	52	—	»
Kopfsalat – Salade pommée	Lausanne	8. 65	—	ungewaschen – non lavée	19	—	Lausanne
Kopfsalat – Salade pommée	Lausanne	8. 65	—	gewaschen – lavée	14	—	»
Spinat – Epinarde	Schweiz – Suisse	1. 65	3918	ungewaschen – non lavée	25	—	»
Spinat – Epinarde	Schweiz – Suisse	2. 65	4715	gewaschen – lavée	17	—	»
Spinat – Epinarde	Schweiz – Suisse	8. 65	3599	ungewaschen – non lavés	14	—	Stadt Zürich – Ville de Zurich
		8. 65	3524	—	—	—	»
Spinat – Epinarde	Schweiz – Suisse	6. 5. 65	2693	gewaschen – lavés	49	—	»
Spinat – Epinarde	Schweiz – Suisse	3. 12. 65	2411	gekocht – cuits	77	—	»
tiefgekühlt – congelés				297	57	—	»
				360	—	—	Basel – Bâle
							»
D. Fische – Poissons							
Thonsalat – Salade de thon	Japan – Japon	2. 4. 65	1839	1	—	—	Basel – Bâle
Thon, weiss – Thon blanc	Japan – Japon	11. 8. 65	2560	22	—	—	»
Thon weiss – Thon blanc	Japan – Japon	11. 8. 65	2621	1	—	—	»
Thon rosa – Thon rose	Japan – Japon	11. 8. 65	2397	5	—	—	»
Makrelen – Maquereaux	Kanada – Canada	11. 8. 65	2300	38	—	—	»
Krebsfleisch – Ecrevisses	UdSSR	11. 8. 65	2065	23	—	—	»
Langusten – Langoustes	Südafrika – Afrique du Sud	11. 8. 65	1522	1	—	—	»
Moules	Dänemark – Danemark	11. 8. 65	1089	165	—	—	»
Crevetten – Crevettes	U.S.A.	11. 8. 65	768	4	—	—	»
Sardellen – Sardines	Portugal	11. 8. 65	1503	33	—	—	»
Lachs – Saumon	Kanada – Canada	11. 8. 65	4420	7	—	—	»
Cabliau	Dänemark – Danemark	25. 6. 65	2485	1	—	—	»
Felchen – Féra	Bodensee – Lac de Constance	25. 6. 65	2635	26	—	—	»
Felchen – Féra	Sempachersee – Lac de Sempach	25. 8. 65	—	Fleisch – Chair	15	15	EGA – SFHP
				Gräte – Arêtes	236	41	

Tabelle 22 (Fortsetzung)

Tableau 22 (suite)

Bezeichnung und Anzahl der Proben Désignation et nombre d'échantillons	Herkunft Provenance	Datum Date	Spezifische Beta-Aktivität Activité bêta spécifique		Strontium-90		Untersuchungs- Laboratorien Laboratoires d'analyses
			Totale	Oxalat-Niederschlag Précipité de oxalates	pCi/kg	S. E.	
			pCi/kg	pCi/kg			
E. Diverse – Divers							
Volleipulver Poudre d'œuf	Holland – Hollande	5. 11. 65	3942	43	—	—	Basel – Bâle
Eierschwämme – Chanterelles	Jugoslavien – Yougoslavie	11. 8. 65	7204	282	getrocknet – séchés		»
Eierschwämme – Chanterelles	Polen – Pologne	16. 12. 65	451	99	Konserve – Conserve		»
Steinpilze – Bolets	Oststaaten – Pays de l'Est	11. 8. 65	16 960	260	68,3	—	»
Steinpilze – Bolets	Spanien – Espagne	23. 12. 65	887	170	getrocknet – séchés Konserve – Conserve		»
			pCi/l	pCi/l			
Weisswein – Vin blanc	Waadt – Vaud	17. 12. 65	706	17	—	—	»
Rotwein – Vin rouge	Algier – Algérie	17. 12. 65	938	18	—	—	»
F. Wasser – Eau							
Mineralwasser – Eaux minérales	Aproz	6. 5. 65	—	4	—	—	Basel – Bâle
	Walzenhauser	10. 5. 65	—	1	—	—	»
	Riedstern	30. 11. 65	—	1	—	—	»
	Vichy	30. 11. 65	—	2	—	—	»
	Meltinger	3. 12. 65	—	1	—	—	»
	Henniez	3. 12. 65	—	1	—	—	»
	Schwarzenburger	17. 12. 65	—	1	—	—	»
Trinkwasser – Eau potable	Basel – Bâle	9. 2. 65	—	2	—	—	»
		24. 3. 65	—	1	—	—	»
		18. 5. 65	—	1	—	—	»
		24. 6. 65	—	1	—	—	»
		4. 8. 65	—	1	—	—	»
		27. 9. 65	—	1	—	—	»
		26. 11. 65	—	1	—	—	»
	Bodensee	13. 1. 65	3	—	—	—	»
	Wasserwerk	17. 2. 65	5	—	—	—	St. Gallen – St-Gall
	Riet der Stadt	17. 3. 65	3	—	—	—	»
	St. Gallen	21. 4. 65	3	—	—	—	»
	Rohwasser St. Gallen	19. 5. 65	4	—	—	—	»
		23. 6. 65	4	—	—	—	»
		21. 7. 65	5	—	—	—	»

	18. 8. 65	3	—	—	—	»
	15. 9. 65	3	—	—	—	»
	20. 10. 65	2	—	—	—	»
	17. 11. 65	4	—	—	—	»
	15. 12. 65	2	—	—	—	»
Quellwasser Hundwil der Wasserversorgung St. Gallen - St-Gall	14. 1. 65	3	—	—	—	»
	18. 2. 65	3	—	—	—	»
	24. 3. 65	2	—	—	—	»
	22. 4. 65	5	—	—	—	»
	20. 5. 65	0	—	—	—	»
	24. 6. 65	6	—	—	—	»
	21. 7. 65	4	—	—	—	»
	18. 8. 65	0	—	—	—	»
	15. 9. 65	3	—	—	—	»
	20. 10. 65	2	—	—	—	»
	17. 11. 65	3	—	—	—	»
	15. 12. 65	4	—	—	—	»
Grundwasser Breitfeld der Wasserversorgung St. Gallen - St-Gall	14. 1. 65	1	—	—	—	»
	18. 2. 65	0	—	—	—	»
	24. 3. 65	0	—	—	—	»
	22. 4. 65	4	—	—	—	»
	20. 5. 65	0	—	—	—	»
	24. 6. 65	3	—	—	—	»
	21. 7. 65	5	—	—	—	»
	18. 8. 65	4	—	—	—	»
	15. 9. 65	3	—	—	—	»
	20. 10. 65	3	—	—	—	»
	17. 11. 65	4	—	—	—	»
	15. 12. 65	2	—	—	—	»
Grundwasser der Wasserversorgung Bregenz	13. 1. 65	4	—	—	—	»
	17. 2. 65	3	—	—	—	»
	17. 3. 65	3	—	—	—	»
	21. 4. 65	4	—	—	—	»
	19. 5. 65	2	—	—	—	»
	23. 6. 65	3	—	—	—	»
	21. 7. 65	2	—	—	—	»
	18. 8. 65	0	—	—	—	»
	15. 9. 65	5	—	—	—	»
	20. 10. 65	3	—	—	—	»
	17. 11. 65	3	—	—	—	»
	15. 12. 65	3	—	—	—	»
Bodensee Wasserwerk der Stadt Lindau i. B.	13. 1. 65	3	—	—	—	»
	17. 2. 65	3	—	—	—	»
	17. 3. 65	3	—	—	—	»
	21. 4. 65	5	—	—	—	»
	19. 5. 65	4	—	—	—	»
	23. 6. 65	5	—	—	—	»
	21. 7. 65	4	—	—	—	»
	18. 8. 65	1	—	—	—	»
	15. 9. 65	3	—	—	—	»
	20. 10. 65	2	—	—	—	»
	17. 11. 65	4	—	—	—	»
	15. 12. 65	3	—	—	—	»
			Totale	—	—	»
			filtr. 4	—	—	»
			5	—	—	»
			3	—	—	»
			2	—	—	»
			4	—	—	»
			3	—	—	»

TABELLE 23

Strontium-90-Bestimmungen in Knochen Erwachsener. Mittelwerte der im Jahr 1965 durchgeführten Analysen, angegeben in Strontium-Einheiten (S.E.). In Klammern: Anzahl gemessener Proben

Region Région	Zeitspanne Période	Wirbel und Brustbein Vertèbres et sternums	Rippen Côtes	Lange Knochen Os longs	Mittel, gebildet mit Normalisations- faktor ¹ Moyenne avec facteur de normalisation ¹
Lausanne	Januar 1965 bis Juli 1965	$3,12 \pm 0,40$ (26)	$1,96 \pm 0,30$ (16)	—	$1,73 \pm 0,24$ (42)
Genf	Juli 1965 bis September 1965	$2,92 \pm 0,86$ (5)	$1,83 \pm 0,59$ (3)	—	$1,62 \pm 0,49$ (8)
Total	1965	$3,09 \pm 0,36$ (31)	$1,94 \pm 0,27$ (19)	—	$1,71 \pm 0,28$ (50)

¹ Siehe 5. Bericht 1961 – Voir 5e rapport 1961.

TABLEAU 23

Dosages de strontium-90 dans les os d'adultes. Moyennes des analyses effectuées en 1965, en unités strontium (S.U.). Entre parenthèses: nombre d'échantillons mesurés

TABELLE 24

Spezifische Strontium-90-Aktivität von Knochen Erwachsener in Strontium-Einheiten (S.E.) seit 1960

Jahr/Année		Region Région	Strontium-90- Aktivität	Mittleres Alter
Probensammlung Collection	Analysen Analyses		Aktivité Strontium-90 S.E./S.U.	Age moyen Jahre/Ans
1960	1960	Lausanne	$0,35 \pm 0,07$	54
1961	1961	Lausanne	$0,46 \pm 0,10$	55
1962	1962	St. Gallen	$0,59 \pm 0,16$	56
1962	1962	Winterthur	$0,68 \pm 0,17$	62
1963	1963	Basel	$0,55 \pm 0,09$	60
1963	1963	Bern	$0,56 \pm 0,09$	66
1963	1964	Bern	$0,74 \pm 0,21$	67
1963	1964 + 1963	Bern	$0,61 \pm 0,14$	66
1963	1964	Lausanne	$0,83 \pm 0,17$	54
1964	1964	Lausanne	$1,38 \pm 0,18$	62
1965	1965	Lausanne	$1,73 \pm 0,24$	68
1965	1965	Genf	$1,62 \pm 0,49$	74

TABLEAU 24

Activité spécifique du strontium-90 dans les os d'adultes depuis 1960 en unités strontium (S.U.)

TABELLE 25

Strontium-90-Bestimmungen in Milchzähnen. Mittelwerte der im Jahr 1965 durchgeführten Analysen, angegeben in Strontium-Einheiten (S.E.). In Klammern: Anzahl der gemessenen Proben

Region Région	Geburtsjahr Année de naissance	Alter (Jahre) Age (ans)	Jahr der Probensammlung Année de collection	Strontium-90-Aktivität Activité strontium-90 S.E./S.U.
Basel	1952	11	1963	0,41 ± 0,06 (2)
Basel	1953	10	1963	0,64 ± 0,14 (3)
Zürich	1952	11	1963	0,57 ± 0,16 (2)

TABLEAU 25

Dosages du strontium-90 dans les dents de lait. Moyennes des analyses effectuées en 1965, en unités strontium (S.U.). Entre parenthèses: nombre d'échantillons mesurés

TABELLE 26a

Caesium-137-Aktivität und natürlicher Kaliumgehalt des Körpers von 9 Personen für das Jahr 1965. Persönliche Merkmale

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Initialen - Initiales	K. S.	Y. M.	S. W.	N. W.	V. L.	Y. A.	Y. AB.	B. C.	JC. C.
Geschlecht - Sexe	♂	♀	♂	♂	♀	♂	♀	♂	♂
Alter - Age	35	18	17	20	39	33	29	59	30
Gewicht kg - Poids kg	60	56	60	74	48	75	57	80	70
Grösse cm Hauteur cm	175	167	173	179	160	173	170	178	173

TABLEAU 26a

Activité du césium-137 et teneur en potassium naturel de l'organisme de 9 personnes pour l'année 1965. Caractéristiques des sujets mesurés

TABELLE 26b

Caesium-137-Aktivität in μCi

TABLEAU 26b

Activité du césium-137 en μCi

1965	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Januar – Janvier	0,0254	0,0149	0,0249	0,0248	0,0097	0,0266	0,0119	0,0302	0,0338
Februar – Février	0,0245	0,0149	0,0243	0,0249	0,0098	0,0252	0,0123	0,0311	0,0346
März – Mars	0,0234	0,0156	0,0239	0,0244	0,0091	0,0256	0,0131	0,0295	0,0343
April – Avril	0,0243	0,0158	—	—	0,0084	0,0270	0,0125	0,0297	0,0337
Mai – Mai	0,0251	0,0160	0,0251	0,0248	0,0091	0,0257	0,0128	0,0295	0,0348
Juni – Juin	0,0252	0,0166	0,0262	0,0245	0,0088	0,0274	—	0,0296	0,0333
Juli – Juillet	0,0244	0,0160	0,0246	0,0239	0,0077	0,0267	0,0124	0,0279	0,0324
August – Août	0,0230	—	—	—	0,0075	0,0254	—	—	0,0341
September – Septembre	0,0221	0,0122	0,0183	0,0198	0,0079	—	0,0113	0,0264	0,0309
Oktober – Octobre	0,0206	0,0112	0,0184	—	0,0061	0,0228	0,0101	0,0254	0,0305
November – Novembre	0,0197	0,0098	0,0161	—	0,0064	0,0226	0,0097	0,0236	0,0299
Dezember – Décembre	0,0205	0,0100	0,0156	0,0191	0,0062	0,0223	0,0094	0,0211	0,0278

TABELLE 26c

Natürlicher Kaliumgehalt in g

TABLEAU 26c

Teneur en potassium naturelle en g

1965	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Januar – Janvier	107,8	91,6	152,2	157,4	86,0	137,4	91,1	129,7	145,6
Februar – Février	116,0	90,1	158,6	159,7	84,4	144,0	97,4	128,1	153,0
März – Mars	121,1	103,8	148,4	177,3	98,5	131,4	102,2	132,7	146,6
April – Avril	112,7	90,0	—	—	80,3	160,0	104,1	128,0	154,0
Mai – Mai	117,5	97,1	157,5	167,5	83,3	154,5	101,1	123,9	162,1
Juni – Juin	128,6	93,3	159,0	174,3	86,9	150,7	—	137,6	157,6
Juli – Juillet	122,7	90,1	159,6	165,1	82,1	149,2	102,0	133,4	149,6
August – Août	120,4	—	—	—	92,5	143,8	—	—	146,5
September – Septembre	105,9	89,0	148,3	157,4	77,9	—	97,8	127,0	148,9
Oktober – Octobre	116,0	97,6	159,3	—	84,7	147,2	98,7	136,4	142,3
November – Novembre	116,8	87,8	160,6	—	84,6	153,1	100,1	135,8	155,1
Dezember – Décembre	138,7	87,3	161,1	175,9	85,5	149,2	95,6	142,4	144,0

TABELLE 27

*Caesium-137-Aktivität und Kaliumgehalt
der Milch für Genf*

TABLEAU 27

*Activité du césium-137 et teneur en po-
tassium dans le lait de Genève*

Datum der Probeentnahme Date du prélèvement 1965	Kalium g/l	Caesium-137 pCi/l	Caesium-137 pro Gramm Kalium pCi/g
6. 1.	2,389	204,7	85,7
13. 1.	1,968	160,7	81,7
20. 1.	1,876	169,9	90,6
27. 1.	1,891	165,8	87,7
3. 2.	2,036	162,0	79,6
17. 2.	1,823	152,6	83,7
24. 2.	2,208	173,1	78,4
3. 3.	1,918	169,3	88,3
10. 3.	2,098	160,8	76,6
19. 3.	1,808	152,1	84,1
26. 3.	2,117	169,8	80,2
2. 4.	2,106	171,1	81,2
9. 4.	2,037	170,8	83,9
23. 4.	2,122	170,7	80,5
30. 4.	2,132	158,8	74,5
7. 5.	2,032	123,4	60,7
14. 5.	2,109	115,1	54,6
21. 5.	1,970	78,0	39,6
28. 5.	2,023	88,3	43,7
4. 6.	1,822	45,5	25,0
11. 6.	1,862	66,1	35,5
18. 6.	2,068	58,0	28,0
25. 6.	1,982	65,7	33,1
2. 7.	2,071	49,6	23,8
9. 7.	1,997	55,9	28,0
23. 7.	2,059	57,7	28,0
30. 7.	2,141	46,5	21,7
6. 8.	2,042	64,9	31,8
13. 8.	1,952	58,2	29,8
20. 8.	2,028	54,5	26,9
27. 8.	1,959	37,9	19,4
3. 9.	2,137	54,5	25,5
10. 9.	1,788	37,9	21,2
17. 9.	1,974	53,3	27,0
24. 9.	2,115	30,9	14,6
8. 10.	1,706	42,4	24,9
15. 10.	1,813	25,8	14,2
22. 10.	1,738	30,5	17,5
29. 10.	1,807	42,7	23,5
5. 11.	1,957	29,1	14,9
12. 11.	1,954	25,7	13,2
19. 11.	1,903	45,2	23,7
1. 12.	1,816	54,4	30,0

TABELLENNACHWEIS

Tab. 1	Huber-Halter
2a-e	Huber-Halter
3	Huber-Halter
4	Huber-Gagneux
5	Huber-Halter
6	Huber-Halter
7	Huber-Halter
8	Jaag-Bezzegh
9	Jaag-Bezzegh
10	Jaag-Bezzegh
11	Huber-Halter
12	Jaag-Bezzegh
13	Jaag-Bezzegh
14	Jaag-Bezzegh
15	Jaag-Bezzegh
16	Huber-Halter-Jaag-Bezzegh
17	Huber-Halter
18	Huber-Halter
19a-d	Huber-Halter-Jaag-Bezzegh
20	Miserez (Frischmilch)
21	Miserez (Käse)
22	Miserez (Zerealien)
23	Lerch
24	Lerch
25	Lerch
26a-c	Dr. P. Wenger
27	Dr. P. Wenger